

CATALONIA TODAY

BARCELONA, THE BUSINESS & LEISURE CAPITAL OF SOUTHERN EUROPE

N. 15 / FREE

SATURDAY, JULY 3, 2004

EDITED IN BARCELONA



Nobel peace prize winner Shirin Ebadi speaks at the forum

NEWS, 3



Unemployment down in Spain but up in Catalonia

BUSINESS, 8

INSIDE

NEWS	2
OPINION	5
CULTURE	6
BUSINESS	8
SPORT	12
WHAT'S ON	13

Hitting the high note

Human towers and sea shanties brought from Cuba sung Costa Brava-style



Today is the high point of the annual Havaneres festival in Calafell de Palafrugell while the castellers season also gets under way in Valls and many other towns

OPINION, 5

The rights of indigenous people

FERRAN CABRERO

FOOD & DRINK, 7

The history of wine as a piece of theatre



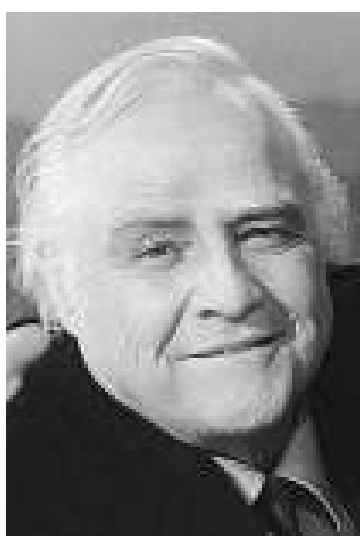
MICHAEL BUNN

Full Monty exposes police officer's double life as stripper

The Mossos d'Esquadra, the Catalan police force, are investigating allegations that one of their number has another life as a stripper. The police began looking into the matter when photographs of an officer taking off his uniform on a coach were sent to Tarragona police station.

Although they had to find the culprit in a force 8,000-strong, he was eventually tracked down to a

station on the Maresme. Investigators then proceeded to stake out the officer, hoping to catch him in the act but the Internal Affairs report said that, while it was true that he stripped off at hen nights and in bars, he preferred Mad Max and Batman costumes to his police uniform and therefore was not committing an offence. As yet no charges have been brought. (See page 3)



Brando: won two Oscars

Screen legend Marlon Brando dies a recluse aged 80

Marlon Brando, the legendary film actor, died yesterday in Los Angeles at the age of 80. Brando, whose moody good looks and method-style of acting won him early fame in Elia Kazan's *On the Waterfront*, went on to play one of cinema's most famous roles as Vito Corleone in Francis Ford Coppola's *The Godfather*, for which he won his second Oscar for best actor. (See page 4)

SPORT, 12

Lance Armstrong sets his sights on sixth Tour victory



Teatre Novedades
Grup Sàhori
CARMEN
De G. Bizet

BALLET FLAMENCO OF MADRID
28 ARTISTS ON STAGE
PERFORMANCE EVERY DAY EXCEPT MONDAYS
10% DISCOUNT IF YOU SHOW THIS ADVERTISEMENT
UNTIL JULY 4th

Iranians want peaceful reform not revolution says Shirin Ebadi

Famous human rights activist says East and West are not destined to clash

REBECCA WARDEN

The Iranian people are hungry for change, but are clear they do not wish it to be violent, according to Nobel Peace prize winner Shirin Ebadi. "People are desperately looking for another reform, which is peaceful and causes no bloodshed, not a revolution," said the Iranian human rights activist and lawyer in Barcelona yesterday. Ebadi is taking part closing ceremony of the *East-West Dialogue* at the Universal Forum of Cultures today.

Shirin Ebadi has always been a forceful advocate of free speech, and her comments at a press conference yesterday were no exception. "If freedom of expression is not respected in my country, there is no point in holding a dialogue," she said. Ebadi reminded reporters that 90 newspapers and magazines have been closed down in Iran during the last two years and countless journalists imprisoned.

Ebadi believes there are two things which must be done "if we wish to achieve a just globalisation." Custody of some of the natural resources of the planet should be given to the United Nations so that this organisation can "manage them and offer a real helping hand to the poorer nations." The other priority is the creation of an international military force, as Ebadi is convinced that only this way can we avoid more conflicts like the War in Iraq. However before progress towards these ideals is possible, the UN itself must be democratised. Ebadi believes it is unjust that only five countries - the United States, Russia, China, France and Britain - have the right to veto the proposals of all the others.



The 2003 Nobel Peace prize winner Shirin Ebadi is taking part in the East West dialogue at the Forum today

A moderate Muslim, Shirin Ebadi is no fan of Samuel Huntington's theory on the inevitability of the conflict of civilisations which gained so much currency in the days following the 9/11. "There is no conflict between East and West," she said, "the people and countries which spread these kind of ideas are the ones who benefit enormously from war. They sell arms and promote their industries, they seek solutions to all their economic problems through war and they have no sympathy for the people who get caught up in their wars," she said.

Ebadi is a great believer in finding a common language, and for her this is that of universal human rights.

Dalai Lama cancels visit to Forum's world religion event

The exiled Tibetan spiritual leader Dalai Lama will not participate in the Parliament of World Religions to be held at the Barcelona Forum from 7-13 July. Forum organisers said the Dalai Lama, considered to be the world's foremost authority on Buddhism, had to cancel his trip to Barcelona for health reasons.

He was scheduled to arrive on 4 July to participate in a gathering of religious leaders at Montserrat, three days before the inauguration of the

Forum event. Forum organisers said there would be a press conference to further clarify the circumstances behind such an important cancellation.

The Dalai Lama has been exiled in the Indian town of Dharamsala since 1959. In 1989 he won the Nobel Peace Prize for his non-violent political activities to help Tibetans achieve more autonomy. He frequently travels around the world to attend religious events and conferences. In October he is scheduled to travel to Mexico.

TRAFFIC

British motorcyclist dies

An British citizen died yesterday in Barcelona following a motorcycle accident in Alp (Cerdanya). Michael Omar, 48, was admitted to the hospital with at Vall d'Hebron Hospital with serious internal injuries. The accident occurred around 6 p.m. on the N-152 highway near Alp. The deceased was riding a Kawasaki motorcycle with three other motorcyclists when his motorcycle left the roadway. He was admitted to the Puigcerdà hospital with injuries that were not believed to be serious, but upon confirming the severity of his injuries he was transferred to Vall d'Hebron.

ECOLOGY

Divers clean up seabed

A group of divers from the *Club d'Immersió Biologia* (CIB) took it upon themselves to clean up rubbish accumulated at the bottom of the sea near Portbou. A car battery, plastic containers, shoes, cans and a cannon ball were among the objects they found. These activities are part of a project sponsored by the Biodiversity Foundation and Environmental Ministry.

FC BARCELONA

Club's website in Chinese

The website for the Barcelona Football Club (www.fcbarcelona) yesterday began to publish a version in Chinese. The website had previously been available in Catalan, Spanish, English and Japanese. The Chinese and Japanese versions are appearing just before the club's trip to three Asian countries (Japan, China, and South Korea). FC Barcelona will soon offer a version in a sixth language, Portuguese, to attract both Portuguese and Brazilian fans.

LEISURE

Role play games held

10,000 thousand players of role play and strategy games as well as collectors of cards and comics, are meeting in Barcelona this weekend for a Gen Con conference in the Palau Sant Jordi. The biggest attraction will be Dungeons & Dragons, the first role play game, which will be celebrating its 30th anniversary.

MUSEUMS

Dalí Museum open evenings

The Dalí Museum in Figueras will be open to visitors every evening during the months of July and September in addition to August, the only month when the museum had previously opened. A maximum of 500 visitors will be allowed to visit each evening. In celebration of the deceased artist's 100th birthday, there will also be a special audiovisual presentation about the surrealist painter and cava will be served. The museum, located in the centre of Figueras, was designed by Dalí himself and is thought to be the largest surrealist object in the world.

Prestigious project to boost Catalonia as a centre of innovation for high-tech products

RICHARD MCCRANN

Catalonia has been chosen by a prestigious IT company as a location for the setting-up of a "cluster" of firms that will develop and export information technology and products of telecommunications. The announcement by T-Systems, which is a division of the huge Deutsche Telekom group, is aimed at promoting Catalonia as the centre of innovation for producing information technology and communication. The initiative will also

aim to work with the public sector in the country. The Spanish director-general of T-Systems, Ginés Alarcón, said there are a hundred companies that are interested in the project, but at the moment they are in the process of setting it up legally.

The cluster of companies will revolve around four areas of education, electronic administration, software and health. But this initiative still does not have any investment forecast as it depends on the



Ginés Alarcón / ARCHIVE

projects that it generates, according to Alarcón. T-Systems that moved its headquarters from Madrid to Barcelona, was set up in Spain in 1998 after it won a contract to provide information services for the Generalitat, that accounts for half of its turnover. The contract will finish at the end of this year, and Alarcón is not sure how this will affect the company's business "we hope it won't be too dramatic," he said. The new headquarters will open next week in Barcelona.

The season for human pillars

The traditional Catalan spectacle of building human towers called castells kick-off in Terrassa this weekend

NEIL STOKES

Building castells, or human towers, is a widespread passion in Catalonia and this weekend the season gets underway in Terrassa. Originating in the 18th Century in Valls in the Tarragona province, castell building is currently experiencing a golden age, with more than 60 colles, or groups, dedicated to this activity throughout Catalonia. On Saturday, as part of the town's annual summer festival, two groups of castellers, the local Minyons and the Capgrossos from Mataró, will battle it out to construct the first nine-level towers of the year.

As every year all over Catalonia, colles will be competing during the summer months to create the highest and most original human towers possible. The castells are categorised according to the number of people forming each layer and the number of layers. A 4/8 castell is, for example, a human tower made up of eight layers with four people per layer. At this weekend's event, the Minyons hope to complete the whole range of 3/8 castells as well as the 4/9.

"A key weekend," is how Jordi Caus, head of the Minyons, describes this beginning of the castell season. The Terrassa group, who are also celebrating their 25th anniversary, are one of the strongest contenders in Catalonia and have prepared an ambitious programme for the weekend. According to Caus, rehearsals have gone well, causing a spirit of optimism among his group: "Everyone looks up for it to me," he said.

As for the highly-considered Capgrossos of Mataró, they will attempt the first 3/9 castell of the season. "There are a few nerves but I think we've got a good chance," said head of the group, Xevi Castellví. The Sunday event will start at 12pm in the Raval de Montserrat.



Two groups of castellers will be battling to build the highest tower in Terrassa with the aim of reaching nine storeys / EFE

WHERE TO GO

Figueres

► Saturday at 6pm in carrer Sant Pau, the Colla Castellera de Figueres.

Sant Andreu de la Barca

► Saturday in Plaça de Anselm Clavé, the Castellers de Sant Andreu de la Barca, the Castellers de Sarrià and the Xerrics d'Olot.

Terrassa

► Saturday at 8 pm in Plaça Vella, the Minyons and the Castellers de Terrassa. Sunday at 12 noon in the Raval de Montserrat, the Minyons, the Castellers de Terrassa and the Capgrossos de Mataró.

Valls

► Saturday at 10:30 pm, the Colla Joves Xiquets de Valls at the local festival of the Santa Úrsula district.

Vilafranca del Penedès

► Saturday at 10pm in Plaça de la Verema, the Xicots de Vilafranca.

Barberà del Vallès

► Sunday at 6:30pm, the Castellers de Sabadell, the Castellers de la Vila de Gràcia and the Marrecs de Salt.

L'Hospitalet de Llobregat

► Sunday at 12 noon in Plaça Ocellers, the Colla jove de l'Hospitalet de Llobregat, the Castellers de Sants and the Xicots de Vilafranca del Penedès.

(information provided by Joan Borràs)

The force feel the full monty of stripping cop

NEIL STOKES

Calling the police has just taken on a whole new meaning for the Catalan police force, the Mossos d'Esquadra. They are currently looking into the accusation that a Mosso policeman from the Maresme has been wearing his uniform, although not for long, as part of his nocturnal activities as a stripper.

It all started in February when six photos arrived anonymously at the Tarragona police station. The images showed a uniformed policeman removing his clothes at the back of a coach. But unlike in the Full Monty, the uniform did not appear to be a fake, thus instigating an investigation by the Internal Affairs department. The first and most delicate task was to pick the man out of

a force of more than 8000 officers.

While it is not clear how inspectors went about identifying the policeman, he was eventually discovered to be working at the Maresme police station. Investigators then went on to stake out the officer, secretly following and observing him as he plied his trade in hen nights, restaurants and bars. Whether to their relief or disappointment, the Internal Affairs department report that the officer did not use his uniform during this process, preferring to stick to Batman and Mad Max costumes. This has caused the Ministry of the Interior to cling to the hope that the photos may be false.

It has still not been decided whether the case will go to court or not. Other cases have already estab-

lished the rights of policeman to pursue "artistic activities" in their spare time. Even if it is difficult to define this policeman's activities as artistic, the only recourse open to the authorities may simply be a fine for an improper use of the uniform.

The officer is said to be 27 years old with a well shaped abdomen. Internal Affairs have concluded that the officer carried out his out-of-hours activities only sporadically. They said that the officer in question still has not been asked to testify before his superiors and neither does he know that the photographs have been seen by Internal Affairs. Some officers in the Mossos have expressed private annoyance over the incident claiming the officer's actions might discredit the police

force in the public eye. "The principle of authority and respect that the police force deserve could be undermined by actions such as this. I'm not saying it is bad to be a stripper but that the officer in question is a Mosso, but after his stript act, he has to wear the same uniform during his job and should be earning the respect and confidence of the citizen," said a Mosso.

Other officers are more forgiving about the incident and claim the Mosso did not insult the uniform of the police force. "One has to avoid passing judgement using an established moral criteria saying that taking off one's clothes is bad," said another police source. The final decision has yet to be taken on what course of action to take.

Bongo players wrecking tranquility of park residents

Angry residents are fed up with bongo drummers disturbing the peace of their neighbourhood in the centre of Barcelona. About 300 residents living next to the Ciutadella park want the city council to clamp down on the excess noise caused by loud instruments, particularly bongos, coming from the park. Protesters are furious that the city council gave bongo players the green light to use the park last month. Protestors have met with leaders of opposition groups from the city council and are demanding a curb on the activities of the musicians in the park.

Zapatero looks sure to continue as leader of Spain's socialist party

The 36th Congress of the socialist party is seeking to adopt policies in a bid regenerate democracy

RICHARD MCCRANN

Delegates from Spain's socialist party (PSOE) look set to confirm José Luis Rodríguez Zapatero as their leader. The 972 delegates attending the party's Congress, are expected to vote in favour of keeping Zapatero, who is also the current Spanish prime minister, as their secretary general for the next four years. The party is currently holding its 36th Congress in Madrid, and delegates heard from the president of the PSOE, Manuel Chaves, who said: "socialists have a new opportunity" as in 1982 to undertake a new process of transformation and put in place democratic regeneration." He praised the role of Zapatero for helping them win the election on 14 March saying "his convictions and his talent" helped them to victory.

The secretary of the PSOE, José Blanco, highlighted the fact the PSOE was 125 years old, but they had to work for the future and for the citizens of Spain. He said that since the year 2000, when they elected Zapatero as their leader for the first time, it signalled "a change" and



Zapatero and his wife, Sonsoles Espinosa, at the congress / EFE

the socialists had reached an understanding with the majority of the people.

He stated that during the past four years the party had gained the backing of the socialists leaders, their loyalty and the generous cooperation of all of them so that in future they would achieve good results. He added that the election victory, far from leaving the socialists in a state of disbelief, it had revived them and they would continue the project of creating a new society to overcome new problems for the citizens of Spain. He confirmed that during the three day meeting, delegates would debate the history of the party, its political strategy and it will vote on policies that will direct the party over the next four years.

It is widely expected that the PSOE meeting will elect a new executive for the party, that will have the same number of women as well as men. Zapatero has also proposed to reduce the number of regional secretaries, from the current seven to be pared down to two. José Bono, the defense minister, claims he is more content compared to four years ago.

Screen legend Marlon Brando dies aged 80 after illness

Film legend Marlon Brando has died aged 80. He is famous for his roles in the films *On the Waterfront* and *The Godfather*. Brando, who had been ill for some time, was regarded as a pivotal actor of the post-war generation. He made his name in the classic 1953 film *The Wild One* and went on to make 40 films. He is best remembered for his role as the mafia leader Don Corleone in the 1972 hit *The Godfather*. Brando made his 1950 screen debut in *The Men*, a role for which he is reported to have prepared himself by lying in bed for a month, to play the part of paraplegic.

A year later he was nominated for an oscar for best actor for his role as Stanley Kowalski in the screen version of *A Streetcar Named Desire*, also starring Vivien Leigh. But he won his first oscar in 1954, for his part as washed-up boxer Terry Malloy in the film *On the Waterfront*. though many believe he should have won a second nomination for his misunderstood role as a rebel in *The Wild One*. He earned his second oscar for his awe inspiring role as Don Corleone, in *The Godfather*, a film directed by Francis Ford Coppola in 1972. Following his contro-



Marlon Brando in his prime / EFE

versial role in the *Last Tango in Paris*, which showed some graphic sex scenes, Brando opted out of a leading man role, playing cameo roles for huge paypackets. His small role in *Apocalypse Now*, which saw him team up again with director Francis Ford Coppola, in the early 80's. He allegedly was paid millions of dollars for a small screen appearance during the film.

British soldier to stand trial over Iraq shooting when boy injured last year during incident

AGENCIES

A British soldier is to go before a court over the shooting of a boy in Iraq, the attorney general has confirmed. Private Alexander Johnston has been charged with unlawful wounding. It follows an incident in southern Iraq, in September last year. Private Johnston, of the 1st Battalion, faces an alternative charge of negligent handling of a weapon.

"The Army Prosecuting Authority directed that Private Johnston of

the 1st Battalion Kings Own Scottish Borderers should stand trial for one offence of unlawful wounding. The matter relates to a non fatal shooting of an Iraqi boy," said the Attorney General's statement. If he is found guilty he could face a prison sentence in a civilian prison or detention in a military corrective training centre. The British army is currently holding several internal investigations into allegations of misconduct by British troops, and four soldiers face court martials.

Jordan offers to send troops to Iraq to help boost stability in the country for the new government

AGENCIES

Jordan has offered to send troops to Iraq in a bid to help the stabilise the country. The new Iraqi government is considering the offer but the deputy foreign minister said his government is expected to reject it. He told the BBC that the interim prime minister, Iyad Allawi, had instead, requested troops from Egypt, Bahrain and Oman. King Abdullah told the BBC, "If the Iraqis ask us for help directly it will be very difficult

for us to say no. If they fail, then we will pay the price." He is the first Arab leader to consider sending troops to Iraq and the move is likely to satisfy the United States. "To have fellow Arabs patrolling I'm sure would be welcome," an US official told Reuters news agency. The feeling in Iraq is for less foreign troops but, but the majority of people would find Arab forces easier to accept than the current coalition made up mainly US troops.

MIDDLE EAST

Israeli army kills two in Gaza

Two Palestinians were killed in Gaza yesterday by Israeli gunfire, one in Rafah refugee camp at the end of a raid to uncover weapons smuggling tunnels and the other near a Jewish settlement, witnesses and medics said. Yassir al-Arja, 25, identified by residents as Rafah's Brazil neighbourhood as a scrap dealer, was shot dead while picking through rubble during the Israeli operation near the border with Egypt.

TERROR

Threat of Qaeda-linked attacks

Muslim militants claiming links to al Qaeda vowed new attacks on Europe once a "truce" offered by Osama bin Laden expires in two weeks, newspapers said yesterday. Governments and analysts played down the threat, noting the group in question had made unfounded claims before; French president Jacques Chirac said he took any such report seriously but that little could be done to improve already tight security.

AFGHANISTAN

Polls could be mid-October

Elections in Afghanistan scheduled for September could be held by mid-October at the latest, a government official said yesterday, as more people were reported killed in attacks by militants determined to disrupt the vote. President Hamid Karzai called repeatedly during recent international visits for the elections to be held in September. But in pronouncements in local Dari and Pashto languages, he mentioned holding them in Mizan, a month of the Afghan calendar running from September 22 to October 21.

ISRAEL-PALESTINE

Palestinians kill collaborator

Palestinian militants publicly executed an accused collaborator with Israel with machineguns in a West Bank town square yesterday after a throng of Palestinian onlookers called for him to die. Wild celebrations broke out among the hundreds of spectators after four gunmen from the al-Aqsa Martyrs Brigades, part of president Yasser Arafat's Fatah movement, shot father-of-two Muhammad Rafiz Daragh-meh, 45, in Qabatiya.

SUDAN

Rebel groups shun peace talks

Rebel groups from Sudan's troubled Darfur region will not attend peace talks in Chad, because they accuse the government of violating a ceasefire. The Sudan Liberation Movement and the Justice and Equality Movement are refusing to go to the talks in the Chadian capital N'Djamena, which are taking place after the Sudanese government told the United States it would speed up negotiations to end the the fighting.

PHILIPPINES

Typhoon toll rises to 23

The death toll from the strongest typhoon to hit the Philippines this year rose to 23 yesterday, as rescue workers rushed to clear landslides and send food and medicine there.

PLATFORM

FERRAN CABRERO

The fruits of another forum

Just a few days ago, thousands of miles away in the city of New York, the third edition of one of the most broad forums in the world took place. A forum which gives pride of place to one of the most culturally diverse groups of people, with one of the most sustainable and peace-loving lifestyles on the planet. I am referring to the Permanent Forum on Indigenous Questions of the United Nations which, since it was set up in 2002, has become a date not to be missed for thousands of people, and which I attended as a representative of the Unesco Centre of Catalonia.

The Permanent Forum is politically important because it can pass on its recommendations directly to the Social and Economic Council, which means that they are just a stone's throw away from the General Assembly, where the heads of state of the member states of the United Nations debate. The persistence the indigenous movement has shown over the years has made possible what Deskaheh, the optimistic indigenous leader and spokesman of the Iroqui Confederation, tried in vain to achieve in 1923 at the League of Nations; a voice for indigenous peoples in the UN.

Today I will not talk about the parallels between indigenous peoples and stateless nations, but rather about the changes the indigenous movement has brought about in international aid policy and how these changes will benefit not only for indigenous people but all of us who live on this fragile planet. During



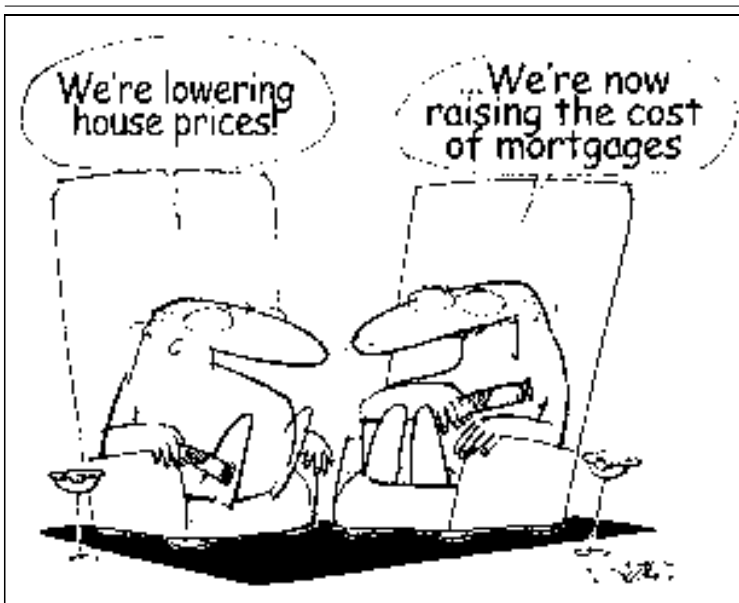
the forum, a long-awaited study on "prior consent which is informed and freely-given" was presented. This has been one of the most important political struggles of the indigenous movement. It is significant because these words hide a principle which is very simple but of vital importance if we are to attain "a world where there is room for several worlds." This is a principle which has hardly ever been respected by international develop-

ment policy and that is to consult and take on-board the opinions of the very people these policies are designed to help. During the glory days of development in the 1960s, when people set up grandiose projects in the so-called Third World, such as building dams, changing the course of rivers or building roads across fragile eco-systems, we all believed without question that development was a good thing. Anyone who opposed it was ob-

viously either ignorant or selfish. Thus many traditional communities found themselves unable to defend themselves against one of the worse defects of Western-style representative democracy; that is, the lack of respect for the opinions of the minority. With consultation with the communities most affected, with scant information on the consequences of a given project, and with no possibility of saying "we do not want that." Often with the best intentions in the world, many of the policies on regional development were carried out this way. These actions however produced very negative results for some of the traditional communities such as indigenous peoples; social disintegration, prostitution, suicides.... Today the long term consequences of these policies are not only well-known, but are beginning to loom large for the whole of the planet: the pollution of rivers, seas and oceans, global warming, climate change.

And when we need alternative visions for social change, examples of other more sustainable, peaceful ways of living, these are hard to find. Genocide, be it in the name of progress or in the name of democracy, all comes down to the same thing: the physical disappearance of whole communities. For this reason, any progress in establishing the notion of "prior consent which is informed and freely-given" in the world has got to be good news. In order to survive while we desperately search for useful alternative models, and above all, for the ethical stance it shows, respect for the other with a capital R.

THE STING BY JAP



VIEWPOINT

MANUEL CASTAÑO

Gibraltar forever

Gibraltar has been British for the last 300 years, and Spanish newspapers are still reluctant to discuss international plans for this mighty rock. There seems to be no remedy for the problem - there are some psychological complexes that are simply immune to regime changes, not to mention the mere variations in character that a new government implies. All the political factions have united to stir up the same expectations - or rather to cultivate the same frustration amongst a people

who are over-inclined to believe in historical fatalism. Now that a member of the British royal family has visited Gibraltar to celebrate its anniversary, the Madrid government and their hangers-on in the media have fallen back on making phlegmatic demands, which has lapsed into occasional rudeness. The idea that Gibraltar's sovereignty must be negotiated clashes harshly with the stubborn fact that the United Kingdom has no intention of giving away anything for free. At the same time, the inhabitants of Gi-

braltar have no intention of losing their British citizenship, while the idea of becoming Spanish citizens is simply not an option for them. As it seems hardly likely that this government, which has just brought its troops back from Iraq is going to re-deploy them to occupy the rock of Gibraltar, making so much noise seems quite pointless. If they truly want to create European sovereignty, shouldn't they just forget about grudges born of ancient confrontations? Because otherwise the whole European dream seems rather false.



CATALONIA TODAY

Published by Catalonia Today SL. Tàpies, 2. Barcelona 08001. Tel +34 932 276 620 / Fax +34 932 276 621. email: contact@cataloniatoday.info.

Diposit Number GI-322-2004

ADVERTISING: +34 932 276 620. advertising@cataloniatoday.info SUBSCRIPTION: +34 932 276 620. subscription@cataloniatoday.info
 Managing Editor: Carles Puigdemont. Editor: Stephen Burgen. Sub Editor: Rebecca Warden. Editorial Staff: Alex Leff, Richard McCrann, Robert Kimpleton, Marcela Topor. Editorial Consultant: Miquel Berga. Printed by IMPRINTSA

LETTERS TO THE EDITOR: Letters to the editor must not be longer than 30 lines long and must include your name and telephone number. We can only accept letters written in English and delivered by email. Catalonia Today reserves the right to publish and edit readers' letters. Catalonia Today, C/Tàpies, 2, 08001 Barcelona.
 Email: letters@cataloniatoday.info



Havaneres were brought back to Catalonia by people returning from Cuba over one hundred years ago

Calella de Palafrugell celebrates its last night of the Havaneres festival

Havaneres is a unique musical form sung by 19th century sailors

ALEX LEFF

Imagine the quantity of cultural fusions that occurred throughout the centuries of Iberian colonisation in the Americas. The words themselves — *Havaneres* and *rom cremat* — say it all. Havaneres are sea shanties that were brought back from Cuba by sailors in the 19th century to the Catalan seashores. Accompanied by guitar, accordion and sometimes bass, these songs are embedded with verses about lost love or long lost ancestors. From 28 June to 3 July, the town of Calella de Palafrugell has been celebrating its Havaneres Festival, a tribute to the limericks sung by the sailors of yester year along with a toast of their drink, the rum that nursed their sorrows.

Havaneres concerts are staged throughout the summer, but the captain of them all is the *Cantada* (Singing) *d'Havaneres* Festival held

late June, early July of every year in Calella de Palafrugell, one of the very sight where this distinctive Euro-Cuban cultural immersion took place. The songs are usually listened to while sipping *rom cremat*, rum flambeed with coffee beans in terra cotta dishes. Quite a sight, if you consider the historical relevance. A Catalan nobleman by the name of Bacardi once travelled to far away Cuba to refine such a sugar cane spirit.

What is known today as Havaneres are the result of a long and complex series of historic events. It seems that they originated in Cuba in the 19th century. Their roots can be found a little earlier, when the rhythm of a European dance known as *contradanza* (said to be from a 16th century country dance) leapt upon the island. Cuban musicians wove this European dance into its

own African-rooted rhythms. This cross-atlantic musical cocktail was then shipped off to Spain, and you can catch wiffs of it in Spanish Zarzuelas. *La Verbena de la Paloma* and *Don Gil de Alcalá* are two well-known Zarzuelas that contain Havaneres. European classical music also includes these sea shanties in its vast repertoire, ranging from the works of the French Ravel and Debussy to the Spanish Albeniz and Falla. In Catalonia there has always been a tradition of forming musical groups to sing the woeful sea songs.

In cozy Calella de Palafrugell on the Costa Brava, tonight the festival is finishing off with its biggest night. It starts at 8:00 p.m. on Passeig del Canadell with a group called Els Cremats i el Taper. Then at Port Bo Square at 10:30 p.m., an ensemble of bands with more quirky names like Peix Fregit are performing.

Lambda gay and lesbian film festival to honour Pons and Balletbó-Coll

ALEX LEFF

The Casal Lambda has put together its latest collection of top films for its 9th International Gay and Lesbian Film Festival. The event focuses on the issues of identity faced by member community, always going beyond the purely sexual. Catalan film directors Ventura Pons and Marta Balletbó-Coll will be honoured with the Lambda award for their portrayal of the realities lived by homosexuals in their films. The festival kicked off yesterday with the film

Latter Days, starring Jacqueline Bisset. And tonight at 10:30 p.m., *Merci Docteur Rey* should not be missed. It is about a sexually undecided young person who soon gets tied up in a mysterious crime. The film stars 70s sex bomb Jane Birkin, along with Dianne West and Jerry Hall.

Casal Lambda was founded in 1976 as a non-profit organisation to spearhead the fight for gay and lesbian rights around Spain. Their number one goal is "the normalisation of homosexuality in society," as

the mission statement reads. In their film festival they emphasise the importance of being yourself and the need to celebrate differences.

"Being human, you will always be different from one another," the festival's director Jaume Gil i Llopart writes. "We can have differences in political beliefs, in the way we dress. Our sexuality is only another difference," he adds. Apart from Casal Lambda, films will be shown in CCCB, Casa Asia, FNAC and PubliFilm until 8 July.

New releases ►

"WORLD IN LOVE WITH BARCELONA"

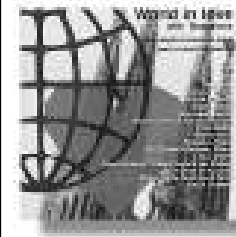
VARIOUS

Label: EMI

Genre: World music

Playing time: 70'56"

The spirit of the Barcelona International Fòrum 2004 on record. Presented as a result of the world's love affair with Barcelona, this compilation brings together some of the most important musical styles and traditions from around the world. Brazilian Caetano Veloso, Tribalistas and Marisa Rufo shoulders with the likes of Neneh Cherry and Youssou N'Dour, Lila Downs, Estrella Morente, Nusrat Fateh Ali Khan and Papa Wemba among other artists of the World Music scene.



"SUPERGRASS IS 10. THE BEST OF 94-04"

SUPERGRASS

Label: EMI

Genre: Pop-rock

Playing time: 71'26"

After Blur and Oasis one of the most genuine and popular of Britpop bands, Supergrass are celebrating their 10th anniversary with a double DVD and this CD bringing together 21 songs, including two completely new ones. Present here are the jewels in Supergrass' crown, namely, the singles. But along with their hits we also come across some of the most intense tracks taken from their four albums. Perhaps unexpectedly there are seven tracks from their debut album here, the classic *I Should Coco*.



"BAJOFONDO TANGO CLUB"

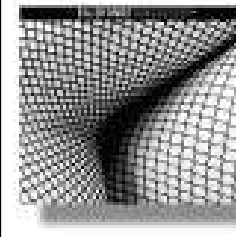
VARIOUS

Label: Universal

Genre: Post-tango

Playing time: 78'28"

"For the two countries separated by the River Plate, Argentina and Uruguay, these are difficult times, times of electricity and tango," writes Enrique Lopetegui about this exceptional record.



Bajofondo Tango Club can only be described as an alliance of producers, musicians and singers, all directed by the Argentinian Gustavo Santaolalla and the Uruguayan Juan Campodónico. These two South American talents reinterpret tango from an electronic and techno perspective producing surprising and completely unique results.

"BOSSANOVANDO"

DAMILLS

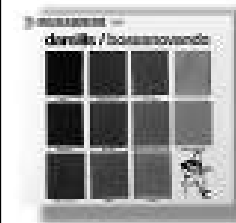
Label: Subterfuge

Genre: Bossa nova

Playing time: 42'05"

As part of their collection *Música para un guateque sideral*, Subterfuge have released the first musical work of the Barcelona artist, David Amills.

This is a curious experiment that manages to bring to the world of bossa nova new songs by artists such as Nirvana, The Style Council, The Beatles, Portishead, The Rolling Stones and David Bowie to mention but a few. These interpretations are done with a great sense of respect for the originals and an excellent sense of taste. It may seem like a joke, but nothing could be further from the truth.



Wine on the brain in the Poble Espanyol

Memoria de Vino opened last night as part of the Grec festival and continues until July 31

MICHAEL BUNN

"It's not an orgy, it's a wine carnival, or a fiesta" says director Enrique Vargas about his theatre experience *Memoria de Vino* (Memory of wine), which opened last night at Barcelona's Poble Espanyol as part of the Forum-Grec festival. "However, I should warn people," he adds, "that they should leave their children at home". This event - which features Vargas' group Teatro de los Sentidos (Theatre of the senses) - is a show which is the last in his trilogy, following *El hilo de Ariadna* (Ariadne's thread) and *Oráculos* (Oracles). The former was one of the great hits of last year's Grec festival, thanks to spontaneous word-of-mouth publicity. While the first part of the trilogy tells the history of a grain of wheat, *Memory of wine* offers spectators - and quite literally a chance to immerse themselves in wine, and focuses on the audience's "curiosity" and, paradoxically their ability to lose themselves in something which, at first, they might not understand. The show will give members of the audience the chance

to tread grapes, make wine juice, ferment it and then drink it, though Vargas adds that there is more than enough space at the venue both for more outgoing members of the public who want to join in the fun and for those who prefer to look on as spectators.

"The only way to find something in life is by losing yourself", Vargas says, and to maximise the audiences' surprise he refused to reveal any details about the show, preferring to focus on the spirit of the work. Though Vargas does not only consider Dionysus to be "the god of wine, he is also the god of otherness, of the condition of being another person". And that is one of the themes of the production, the idea that "we should release the 'other' that we carry within us, and accept the resulting paradox". Another theme is death, which Vargas insists we should lose our fear of, "like the Mexicans, who believe we should be very alive at the point when we reach death". The show - which no doubt needs to be seen to be believed, let alone understood - goes till 31 July.



A scene from the show *Memoria de Vino* directed by Enrique Vargas and performed by Teatro de los Sentidos

Conca de Barberà: from monastery to modernisme

JORDI URPI

Today we will be taking a look at an area where vines were first grown over 800 years ago: Conca de Barberà. This region roughly coincides in terms of its area with the eponymous Denominació d'Origen which covers the wines grown here. The land is physically limited by the erosion of the river Francolí basin, which 1,000 years ago formed a natural frontier between Christian and Muslim lands.

The monastery of Santa Maria de Poblet was founded in 1150 by monks from the Cistercian order, who were the first to grow vines here. The area reached its zenith in the 14th century, after which it fell into decline until the 18th century, when the Spanish Crown abolished the prohibition against the Crown of Aragon using this land, in order to encourage trade with America. The first state co-operative winery was founded in Bar-

berà de la Conca, and it promptly built the modernist wine cellars of Pira, Montblanc, Rocafort de Queralt, Barberà de la Conca and l'Espluga de Francolí. These "wine cathedrals", as they became known, were the work of architects such as Cèsar Martinell (a disciple of Gaudí), and Pere Domènech, whose father designed the Palau de la Música Catalana.

Espluga de Francolí is where you will find the Rendé Masdeu family winery. The Rendé family decided to begin producing quality wines in 1989, using two fields where they planted Cabernet sauvignon. They used international grape varieties because they believed the region had the perfect soil and climatic characteristics for such grapes. Thus they planted Merlot and also Syrah. Although they are using very young plants, they have succeeded in producing an excellent, very personal red using the Syrah variety called l'Ar-

nau. This monovarietal wine joins the other four which are already on the market, produced from Cabernet sauvignon and Merlot.

Close by l'Espluga de Francolí lies the walled town of Montblanc. On the outskirts lies Mas Foraster, a family winery. In 1995 they decided to change from their traditional harvest producing base white wines for cava and planted Cabernet sauvignon and Tempranillo, and two years later they build the wine producing cellar in an old farm building at Mas Foraster. In 1998 they produced 9,000 bottles of young red and 10,000 for ageing, which came on to the markets in 1999 and 2000, respectively. They set aside the best part of the harvest to produce 2,982 bottles of Negre Selecció, a red which is the winery's star product.

Jordi Urpi is the chef and co-owner of the hotel-restaurant *Hostal de Castell de Gimenes* (Baix Penès). info@gimenes.com

Gazpacho and vichyssoise are the very definition of cool

The poets might say that the colours of gazpacho and vichyssoise embody the different temperaments of the countries that have given us these marvellous cold soups. They are the two most popular and most refreshing cold summer soups, and they also both derive from humble historical origins. Generically speaking, gazpacho is an Andalusian dish, in spite of the fact that there are some equally delicious soups in La Mancha and Extremadura, though they are completely different.

Vichyssoise as we know it today was created at the Ritz hotel in New York by a French chef called Louis Diat, who used an old recipe of his mother's that he recalled from his childhood in Vichy. These two soups arrived in our country by different routes - restaurants and Andalusian immigration. The *gazpacho andalusí*, as it was then called, originally appeared in Catalonia 50 years ago as a

essential item in the great restaurants' summer tourist menus, together with the ineffable prawn cocktail. However, gazpacho did not become common in Catalan households until the 1980s. Meanwhile, vichyssoise was completely unknown here until television programs began to show recipes for cold cream soups. Though vichyssoise is a blend comprised of heavy notes (including potatoes, leeks, lard, cream and milk), the end product is mild, whether eaten cold in summer or hot in winter. And though everyone knows that gazpacho tends to be a very personal, improvised mixture of garlic, bread, oil, salt, vinegar, water and any vegetables that you feel like adding, nowadays tomato has clearly come to be one of the essential ingredients. Strictly speaking, gazpacho and vichyssoise are two basic recipes which can be adapted as you wish. It is all a question of imagination and personal taste.

Spanish unemployment drops but Catalonia sees rise in June

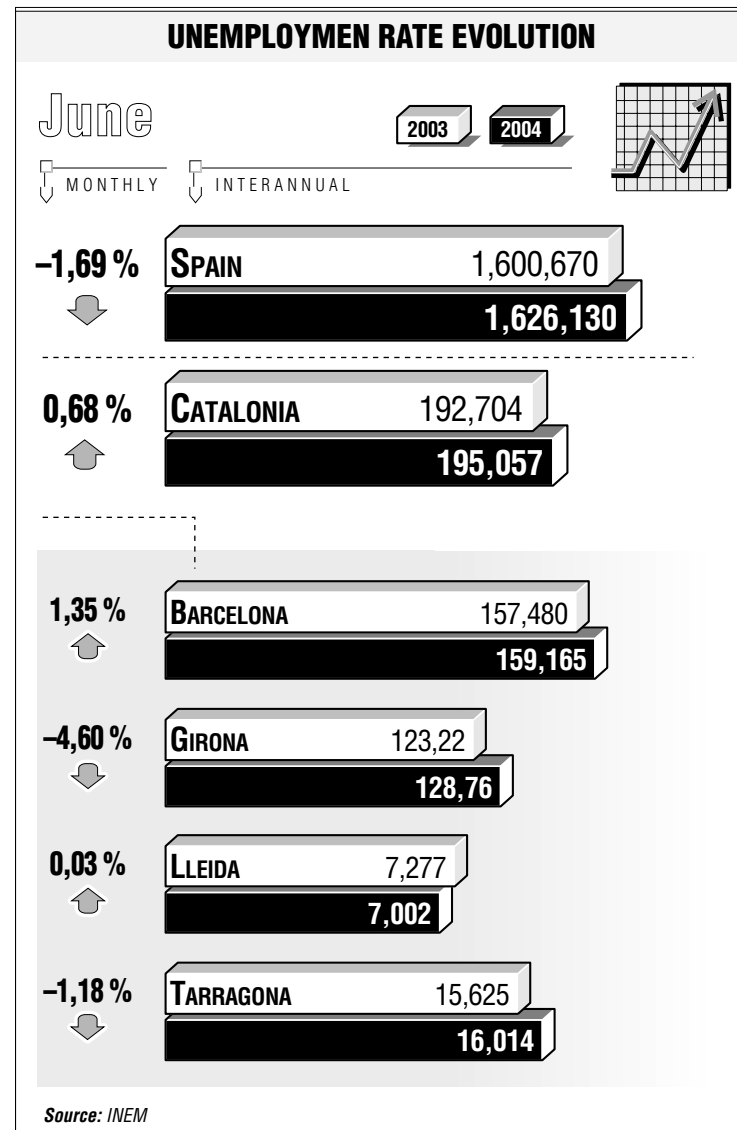
Overall unemployment rate went down for the fifth consecutive month

ALEX LEFF

Unemployment in Spain went down in June by just over 28,000 people (nearly 1.7 per cent), setting it at 1,626,134 unemployed, the Ministry of Labour reports. However, the rate went up in three autonomous communities in the state. Catalonia was one of them. The number of unemployed Catalans increased by 1,315 people in June, nearly 0.7 per cent more than the month before. The current unemployment rate for Catalonia is 6.14 per cent, according to the Ministry of Labour.

Looking at the registries kept by INEM, the National Spanish Employment Agency, June was the fifth consecutive month to see a fall in the unemployment rate in Spain. While the number of unemployed has declined in the six first months of the year by over 85,300 people, the same number has seen a general increase of nearly 25,500 people in the last twelve months. The number of Spanish citizens with jobs counted by INEM was 1,391,623 people, the highest registry for June in recent history. Unemployment decreased in fourteen autonomous communities last month, with the most notable declines in Madrid (5,400 less), Castilla y León (4,718) and Galicia (3,384).

Catalans were not so fortunate. The number rose last month in three territories, led by Catalonia (1,315 more unemployed). However, unemployment went down in certain Catalan provinces, namely Girona (down by 4.6 per cent) and Tarragona (-1.18 per cent). Barcelona's jobless grew by 1.35 per cent and Lleida's by 0.03 per cent. Com-



pared to June 2003, Catalan unemployment has grown by 2,353 people, that's an increase of 1.22 per cent. In the past three years the rate for June fluctuated in the following

way: In 2001, it went up by 0.7 per cent; in 2002, it dropped by 0.27 and in 2003 it had risen by 0.19 per cent. In terms of gender, the public employment agency found that the

number of unemployed males in Catalonia last month was 81,870. This means that 1,353 (-1.63) men have gone off the unemployment list since May. Results for females showed a different trend. There were 113,187 jobless females, up by 2.667 per cent from the month before. However, both groups found less work throughout the year compared to the year before. Since June 2003, 807 more males were registered as unemployed with the INEM, whereas 1,546 females had no work. The unemployment rate for young people in Catalonia, defined as under, went down by 235 people (1 per cent less), compared to the rest of Spain, where the number increased.

As far as Spanish labour sectors are concerned, the rate declined in services (15,930 people), industry (7,619) and in construction (7,497). Unemployment rose in agriculture by 262 people.

In terms of hirings, the INEM reports 1,391,623 new filled job posts in June. That's 192,403 more than this time last year. Permanent work contracts, at 117,330, were the highest recorded. Over 87,000 of those were full-time (12,890 more than the last year) and more than 30,000 were part-time (5,000 more).

The number of foreigners now covered under Spanish Social Security has reached 1,072,439 workers. Around 814,000 of those come from non-EU member countries, while nearly 260,000 were community members, according to the Spanish employment agency. Overall, there was a total of 41,614 new members listed in Social Security, while 200,270 went off.

HOUSING

Territories should manage plan

Catalonia urges that the changes to the housing plan that Spanish government is currently preparing be administered by each autonomous government according to its aims. The territory would like to know exactly how much money it will be allocated for these changes. The Catalan government hopes that the subsidies to be awarded to homeowners — up to 6,000 euros as an incentive to rent out flats — will not eat away at the public helps destined to other areas, such as construction of flats to sell.

TOURISM

Andorran bath share goes up

The baths in Caldea, a tourist hot spot in Andorra, have made profit gains of 23 per cent since the last financial year, according to its management firm *La Societat Semtee*. This means that shareholders will gain dividends of 42 euros per share.

FIRA BARCELONA

Hospitalet gets trade fair

The construction of the annex of the Fira de Barcelona in l'Hospitalet de Llobregat will be finished by 2007, sources in the expo centre's administration said yesterday. They are currently working on finishing pavilions 3 and 4, and have already begun to lay the cement for number 5. By the end of this year, construction will begin on pavilion 0.

LABOUR

CCOO criticises seasonal work

The CCOO labour union said that Catalonia's high unemployment is due to an excessive dependence on seasonal labour and a high percentage of temporary employment contracts. The number of unemployed people in June has gone down in Spain by 28,000, while in Catalonia there are 1,314 more unemployed. The CCOO said that the government should adopt measures to modify the structural elements of the economy to alleviate these problems.

Index of Industrial Production up, energy generation rises by 7.5%

ROBERT KIMPLETON

The Index of Industrial Production (IIP) was 2.9% higher in May than it was during the same month last year, according to figures released by the National Statistics Institute of Spain (INE). The production of goods and services also increased by 0.3% for the same time periods.

The variation rate for durable goods went up by 3.1%, while for non-durable goods it went down by 0.3%. Likewise, energy produc-

tion went up 7.5% and the production of equipment goods grew by 3.4%, while intermediate goods production went up 3.1%.

With all of the variations factored in, the average IIP figure was 2% higher from January to the end of May compared with the same period in 2003. Equipment goods showed an average increase in industrial production of 1.6%, while the industrial production for intermediate goods went up 2.1% and that for energy went up 6.5%.

The business activities that showed the highest average increases during the period from January to May were the manufacture of machinery and electrical material, which went up 10.1%, and metalurgy, which increased by 8%. Those areas which showed negative growth for the January-May period were manufacture of office machines and computer equipment, which fell by 37%, and the tobacco industry, which fell by 16.2%.

Health Travel Logistics

you can come to Barcelona for business & pleasure, but you can also come for all kinds of medical treatments

We organise private medical treatment, surgery, early and preventive diagnosis and continuing care programmes for clients who come from all over the world. We guarantee the quality of these services and ensure they are provided with the utmost in efficiency and effectiveness. You can ask for the most frequently requested services like health checks, laparoscopic surgery, surgery for hyperhidrosis, heart surgery, urology, ophthalmology and laser surgery.

Phone: 0034 93 430 00 00 (Barcelona) Spain - Phone: Fax +34 93 430 00 00
www.health-travel-logistics.com - info@health-travel-logistics.com

PHARMACEUTICAL

Cheaper HIV drugs effective

Generic Aids drugs are just as effective as more expensive brand-name drugs. Generic drugs have the same active ingredient as brand-name drugs, but are sold under the generic chemical name instead of the brand name. A recent six-month study on 60 Aids patients in Africa showed that the generic drugs were both effective and safe. "Although controlled trials including more patients and longer trial periods will be important, our results lend support to the use and funding of generic fixed-dose combinations as first-line treatment in developing countries," wrote Eric Delaporte, one of the researchers, in *The Lancet* medical journal. There have been controversies over developing countries wanting to use generic drugs based on drugs patented by pharmaceutical companies in developed countries. A spokesman for one Aids advocacy group said that business interests and not medical considerations were behind the doubts that generic drugs were safe and effective.

TRANSPORT

Eurostar business up

Eurostar has reported a 19% increase in passenger volume after it opened one of the first sections of a high-speed rail link in the UK. Revenue from January to June was up by 16%, which is good news for an industry that has faced stiff competition from the low-cost airline business.

THE WEEK IN THE STOCK EXCHANGE

All eyes on Fed as interest hike announced

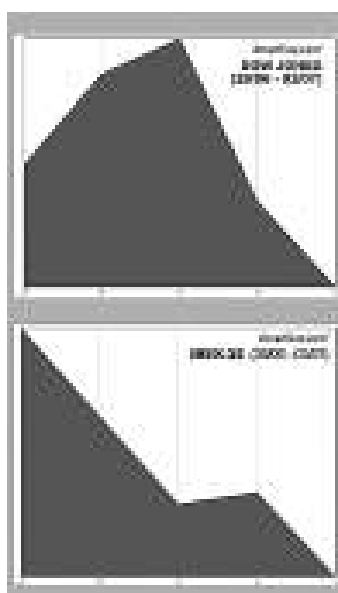
DANIEL MATEOS VÁZQUEZ
Investment Centre of Deutsche Bank

All eyes were on the Federal Reserve this week as it began a cycle of interest rate increases that are likely to continue for some time to come. The Fed raised the target rate for federal funds by a quarter of a point during a meeting on Wednesday to 1.25%. (The federal funds rate represents the interest rate that banks can charge each other for overnight loans. It is the Federal Reserve's main tool for attempting to influence the economy.).

This move brings to an end a three-year period of continual decreases. Our forecast calls for another three-quarter increase before the end of 2004, and a full 2% increase during 2005. In Europe, in contrast to what is happening in the United States, the Banco Central de España kept interest rates at 2%.

European and American stock markets have been moving in a lateral direction as we mentioned in last week's column. The market's reaction to the Fed's increase has been negligible since the decision was considered a foregone conclusion by most analysts.

To no one's surprise, the largest amount of activity was registered after the speech that followed



DOW Jones and IBEX activity

the announcement of the rise in rates. The speech made mention of inflation, the macroeconomic variable that has got everyone's interest of late. Greenspan's vision calls for coherent and balanced inflation rates that fall in line with the growth of the American economy, which should be about 5% for this year.

Greenspan added that one part of the upturn seen in past months

is based on "temporary factors", meaning the price of oil which has reached \$40 per barrel. Investors appreciated these words of calm, and the American stock market responded with increases just after the speech. Yet this alone is not

The market's reaction was negligible since the decision was expected by analysts

enough to increase the confidence level of investors.

In addition the figures for business confidence, employment, and monthly sales in some sectors are slipping to some degree, which represents an opportunity for investors to make strategic sales before the long 4 July holiday weekend. We hope to have a bit more activity in the next few weeks since we are in the period for which second quarter results will be published. Everyone will be watching to see whether the strong growth rates for profits in the first quarter will continue so that we might exceed the predictions.

AMERICA

Job growth down

The pace of US hiring slowed sharply in June after several months of gains, the government reported yesterday, as employers added fewer than half the number of payroll jobs forecast and hours of work shrank. The Labour Department said only 112,000 jobs were created last month, far fewer than the 250,000 that Wall Street analysts had anticipated. Job totals for April and May were revised down, to 324,000 and 235,000 respectively, from 346,000 and 248,000. The unemployment rate has remained at 5.6%.

FRANCE

More power strikes

Workers at power companies owned by the government have continued a series of strikes that started three months ago over attempts to privatise the French utilities. The most recent strikes comes just after the French National Assembly supported a bill which would authorise the partial sale of Gaz de France and Electricité de France (EdF). Even though the most recent strike targeted EdF, power service was not interrupted, according to a strike official. Previous strikes have resulted in interruptions of service to the Eiffel Tower, parts of Spain and the homes of French politicians.

MEDIA

Legal fight to end Telegraph sale

Conrad Black, ex-chief executive of the company that owns the British newspaper *The Daily Telegraph*, is suing to prevent the company from selling off the newspaper and its sister titles. Hollinger Inc, the newspaper's parent company, is attempting to sell two *Telegraph* newspapers and *Spectator* magazine to the Barclay brothers for a reported 665 million pounds.

AFRICA

Civil servants demand pay rise

Unions in South Africa are demanding a 12% rise in pay for civil servants to keep pace with the salary levels in the private sector. The government is offering a rise of 5.4%, below the increase requested but higher than the country's annual inflation target of 3-6%. The average private sector wage is 40% higher than in the public sector.

Business university's academic setting is both multicultural and English-speaking

President of European University explains what institution has to offer to students

Dirk Craen is president of European University, a private business school established in 1989 in Barcelona. He was EU Barcelona's first Dean and is now the president of the group which has schools throughout Europe. *Catalonia Today* interviewed Craen at the University's location on Ganduxer Street in the Sarrià-Sant Gervasi district of Barcelona.

Who are your courses designed for?

Our core student body consists of people between 18 and 25 who are looking for a sound business education in a multicultural atmosphere. Since our courses are taught in English, you can find students from countries such as Norway or even as far away as China, and just about every other place in-between. With only 20 students per class, they have plenty of opportunities to interact both in and out of class.

These students gain a solid

grounding in both current management theory and practice in the standard areas of business management, finance, marketing and human resources. We also try to make the curriculum more practical and up to date by offering courses in areas such as entrepreneurship, diversity issues, presentation skills, to name a few.

Who else studies at your university?

We also have a slightly more mature group of students between 25 and 35, who already have a certain amount of business or professional experience, and wish to study an MBA course. They tend to have a cosmopolitan outlook and are looking to gain in-depth knowledge of management. They have the option of studying either full-time or part-time.

If all of your classes are in English, then one assumes that your



Dirk Craen was the University's first Dean when it's Barcelona location opened in 1989

students need to be fluent in English.

Not necessarily. Local students who wish to join our undergraduate program but have insufficient English skills now have the option of studying the first three semesters in Spanish and the final three semesters in English.

Do you offer any classes that might be considered non-traditional?

We are also launching our Creativity Trust course, aimed at discovering and developing new ways of using the mind and emotions and, hence, new ways of approaching problems and making decisions. Students receive a monthly book by Mr. Pier Paolo Pécub, a Swiss philosopher who is a former student of our university, and have the option of attending his seminars at a reduced rate.



LEARN TO TEACH ENGLISH

Our centre is the first in Spain to offer a longer CELTA course at a cheaper price

teachertraining@cambridgeschool.com
Tel. 93 870 2001

870708/590353P



eu
european university
CENTER FOR MANAGEMENT STUDIES

BBA - MBA Programs

Ganduxer, 70 - 08021 Barcelona
info.bcn@euruni.edu - Tel. 932018171

871018/593710B

WWW.EURUNI.EDU

STOCK MARKET

IBEX 35

8.034,60
-0,63

BARCELONA STOCK EXCHANGE

683,64
- 0,74

MADRID STOCK EXCHANGE

847,27
-0,56

NOVA YORK () (DOW JONES)

10.299 -0,34

PARÍS (CAC 40)

3.685 -0,84

LONDRES (FTSE 100)

4.407 -0,39

FRANKFURT (DAX XETRA)

3.999 -0,90

Index at mid-session

UPS

NAME	Last euros	Last Ptas.	Dif. %
Jazztel	0,27	45	8,00
Cemig Preference	13,36	2.223	5,95
Electrobras Pref.	4,25	707	3,66
Gerdau Preferentes	10,12	1.684	3,27
Azkoyen	6,15	1.023	3,19
Seda Barna	1,99	331	3,11

DOWNNS

NAME	Last euros	Last Ptas.	Dif. %
Lingotes	4,42	735	-5,76
Global Steel	1,86	309	-4,62
Nicolás Correa	2,81	468	-4,10
Barón de Ley	32,16	5.351	-3,13
Elecnor	34,10	5.674	-2,54
D y S	12,10	2.013	-2,50

CONTINUOUS MARKET SHARES

Shares	Closing prices	High	Low	Dif.	Dif. %
Capital/ Intermed Godds					
Miquel y Costas	42	42,00	41,98	0,00	0,00
Tafisa	0,9	0,91	0,90	-0,01	-1,10
Europac	3,58	3,61	3,56	0,01	0,28
CIE AUTOMOTIVE	11,7	11,70	11,15	0,00	0,00
Azkoyen	6,15	6,15	5,96	0,19	3,19
CAF	58	58,00	57,30	0,15	0,26
Lingotes	4,42	4,55	4,42	-0,27	-5,76
Arcelor S.A.	13,05	13,50	13,00	-0,05	-0,38
Global Steel	1,86	1,95	1,86	-0,09	-4,62
Seda Barna	1,99	2,02	1,98	0,06	3,11
Zardoya Otis	17,39	17,40	17,31	0,02	0,12
Duro Felguera	5,55	5,65	5,50	-0,05	-0,89
Mecalux	5,52	5,59	5,50	-0,03	-0,54
Nicolás Correa	2,81	2,81	2,81	-0,12	-4,10
Reno de Medici	0,69	0,69	0,68	0,00	0,00
N.Montaña	0,34	0,34	0,34	0,00	0,00
Ercros	0,34	0,34	0,33	0,01	3,03
Iberpapel	15,1	15,21	15,10	-0,10	-0,66
Sniaze	0,65	0,67	0,65	-0,01	-1,52
Acerinox	46,56	47,30	46,30	-0,44	-0,94
EPPIC	0,22	-	-	0,00	0,00
Volkswagen	33,99	34,18	33,40	-0,70	-2,02
Ence	22,23	22,64	22,22	-0,37	-1,64
EADS	22	22,57	21,90	-0,51	-2,27
Uralita	3,06	3,11	3,06	-0,07	-2,24
E.del Zinc	1,8	1,80	1,80	-0,02	-1,10
Gamesa	11,96	12,10	11,90	-0,26	-2,13
Tubos Reunidos	6,2	6,20	6,10	0,10	1,64
Tudor	6	6,00	6,00	0,00	0,00
Tubacex	1,64	1,66	1,64	0,00	0,00
C. Portland	48,5	48,51	48,30	0,00	0,00

CONSUMER GOODS					
Cortefiel	9,1	9,10	9,00	0,02	0,22
Natra	3,95	3,95	3,85	0,03	0,77
Barón de Ley	32,16	34,50	32,01	-1,04	-3,13
Paternina	6,54	6,63	6,54	0,00	0,00
Natracéutical S.A.	0,73	0,75	0,73	-0,01	-1,35
Dogi Int. Fabrics S.A.	4,87	4,87	4,80	0,01	0,21
Campofrío	11,81	11,81	11,70	0,02	0,17
Faes Farma	12,46	12,56	12,43	-0,01	-0,08
Service Point Solutions	0,44	0,45	0,44	-0,01	-2,22
Puleva Biotech	2,7	2,70	2,67	0,00	0,00

market analysis | RICHARD MCCRANN

US stocks fall for second session

● US stocks dipped for the second session in a row after weaker forecast jobs growth which seemed to suggest economic expansion is slowing down. The Dow Jones industrial average was down 46.02 to 10,288.14 and the Nasdaq down 8.62 to 2,006.93. The slower growth in the manufacturing sector, was worrisome for some investors. In London retail businessman Philip Green says he will try and buy Marks & Spencer and has

requested a meeting with pension trustees. Shares of Apple computer tumbled more than 4 per cent after the company said the release of its next iMac computer would be delayed. Nortel Networks lost 4.5% after a Wall Street Journal story drew attention to its accounting scandal.A big mover was Cardiac Science up to \$3.09 dollars, which rallied 26% in the active Nasdaq trade. NYMEX light sweet crude oil fell.

Últ. Euros, Euros: Cotització al tancament en euros; Últ. Ptes. i Ptes.: Cotització al tancament en pessetes; Dif.: Variació en euros entre el tancament de l'última sessió i el tancament de la sessió anterior; Dif. %: Variació percentual entre el tancament de l'última sessió i el tancament de la sessió anterior; Mx: Cotització màxima del dia, en euros; Min.: Cotització mínima del dia, en euros; V. lq.: Últim valor liquidatiu del fons; R. Men. %: Variació del valor liquidatiu des de començament de mes; R. Any %: Variació del valor liquidatiu des de començament d'any.

Major buys

NAME	Shares (thousands)	Eur (thousands)
BBVA	105.913	1.163.984
SAN	53.195	453.754
Telefónica	38.354	463.317
Iberia	12.684	29.933
Jazztel	10.348	2.794
Iberdrola	8.475	143.474

OTHER INDICES

Name	Last	High	Low	Dif.	Dif. %
Bilbao	1.443			-	-
Valencia	673	673	673	-4,77	-0,70
Milán MIB 30	28.069	28.091	27.972	30,00	0,11
Tokio Nikkey	11.721	11.782	11.693	-174,52	-1,47
S&P	1.127	1.129	1.123	-2,07	-0,18
Nasdaq	1.483	1.490	1.474	-6,76	-0,45
Latibex	786	789	784	-0,40	-0,05

Fuente:Morgan Stanley. Telf.: 901 11 64 31

Shares	Closing prices	High	Low	Dif.	Dif. %
Day					
Carrefour	14,94	14,98	14,92	0,02	0,13
Inditex	19,3	19,33	19,01	0,03	0,16
CVNE	10,25	10,25	10,20	0,05	0,49
Viscofán	7,76	7,85	7,72	0,01	0,13
Ebro Puleva SA	9,84	9,84	9,79	0,04	0,41
T. Algodonera	3,25	3,28	3,20	-0,02	-0,61
Altadis	25,5	25,75	25,40	-0,34	-1,32
Vidrala	11,72	11,76	11,69	0,21	1,82
A. Domínguez	16,66	17,00	16,50	0,20	1,22
SOS Cuétara	24,27	24,30	24,20	0,00	0,00
Aldeasa	25,1	25,44	24,80	-0,10	-0,40
Bodegas Riojanas	8,49	8,49	8,48	0,00	0,00
Zeltia	5,7	5,71	5,64	0,03	0,53
Pescanova	16,6	16,60	16,14	-0,15	-0,90

COMMUNICATIONS

Indra	10,53	10,59	10,50	-0,07	-0,66
Terra	4,84	4,87	4,81	0,01	0,21
Prisa	14,63	14,70	14,40	-0,17	-1,15
TPI Pag Amar	5,45	5,49	5,45	0,00	0,00
Telefónica Móviles	8,63	8,70	8,58	-0,07	-0,80
Jazztel	0,27	0,28	0,25	0,02	8,00
Telefónica	12,08	12,21	12,06	-0,17	-1,39
Avanzit	2,35	-	-	0,00	0,00
Recoletos	5,9	5,95	5,86	-0,02	-0,34
Antena3 TV	43,94	45,63	43,76	-0,77	-1,72
Sogetable	32,65	33,25	32,50	-0,41	-1,24
Amper	4	4,03	3,97	0,00	0,00
Tele 5	12,41	12,44	12,30	0,11	0,89

CONSTRUCCION

Acciona	52	52,30	51,45	-0,25	-0,48
FCC	30,85	30,91	30,55	0,08	0,26
Ferrovial	34,45	34,65	34,11	0,10	0,29
ACS	13,91	13,95	13,78	0,00	0,00
OHL	6,29	6,34	6,25	-0,05	-0,79

ENERGY

Enagas S.A.	9,04	9,08	8,97	-0,02	-0,22
Gas Natural	19,29	19,55	19,22	-0,22	-1,13
Endesa	15,28	15,43	15,22	-0,14	-0,91
Unión Fenosa	17,38	17,39	17,21	0,07	0,40
Huillas C.Cortés	10,25	10,25	10,25	0,00	0,00
Bayer	23,46	23,86	23,01	0,00	0,00
Cepsa	27,26	27,35	27,00	-0,04	-0,15

Shares	Closing prices	High	Low	Dif.	Dif. %
Day					
Repsol	17,81	17,98	17,76	-0,07	-0,39
Red Eléctrica	13,65	13,69	13,60	-0,06	-0,44
Iberdrola	16,93	17,00	16,85	-0,08	-0,47

MARKET SERVICES

Inm.Colonial	20,9	21,00	20,85	-0,10	-0,48
Abertis	14,32	14,49	14,30	-0,20	-1,38
Abengoa	7,09	7,27	7,05	-0,11	-1,53
Aguas Barna.	14,17	14,29	14,11	-0,06	-0,42
Befesa	11,78	-	-	0,00	0,00
Amadeus	5,54	5,57	5,43	0,04	0,73
Inbesós	4,22	4,22	4,22	-0,05	-1,17
Metrovacesa	31,82	31,84	31,35	0,17	0,54
Sacyr-Valle	11,39	11,50	11,39	-0,09	-0,78
Urbis	9,15	9,24	9,08	0,01	0,11
Urbas	0,64	0,64	0,63	-0,01	-1,54
Telepizza	1,62	1,63	1,61	0,00	0,00
Transp. Azkar	5,91	5,93	5,87	0,01	0,17
Sotogrande	7,9	7,90	7,90	0,05	0,64
Sol Meliá	7,13	7,27	7,08	-0,17	-2,33
Prosegur	13,3	13,30	13,00	0,31	2,39
Testa Inmuebles	13,8	-	-	0,00	0,00
Iberia	2,36	2,36	2,33	-0,01	-0,42
NH Hoteles	8,96	9,01	8,90	-0,07	-0,78
Elecnor	34,1	34,89	34,10	-0,89	-2,54
Logista	27,25	27,25	26,32	0,25	0,93
G. Inmocaral S.A.	2,58	2,63	2,57	-0,03	-1,15
Europistas	4,75	4,78	4,70	0,05	1,06
Indo Internac.	7,38	7,38	7,38	0,00	0,00
Fadesa Inmobiliaria	11,95	11,99	11,87	-0,01	-0,08
Funespaña	7	7,00	6,85	0,15	2,19

FINANCIAL SERVICES

Andalucía	68,5	70,15	68,50	0,00	0,00
Vasconia	11,7	12,00	11,70	0,00	0,00
Dinamia	14,22	14,22	13,95	0,22	1,57
Unipapel	15,72	15,74	15,49	0,21	1,35
Fastibex	0,45	-	-	0,00	0,00
Galicia	20,5	20,85	20,50	0,00	0,00
Alba	24,4	24,50	24,04	-0,09	-0,37
C. Occidente	29	29,15	28,93	0,20	0,69
SAN	8,53	8,57	8,49	-0,07	-0,81
Corp. Mapfre	10,15	10,20	10,05	-0,07	-0,68
Guipuzcoano	21,65	21,74	21,65	-0,09	-0,41
Castilla	16,55	16,55	16,55	0,00	0,00



STOCK MARKET

INVESTMENT FUNDS

Funds	Liquidity	Monthly S. %	Annual S. %
AHORRO CORPORACIÓN			
AC Acciones	15,32	0,29	5,78
AC Australasia	4,02	-4,28	10,39
AC Cuenta FT	1.311,11	0,14	0,46
AC Deuda FT	13,76	0,03	0,50
AC Divisa	7,24	-0,93	3,67
AC Euroacciones	4,36	1,58	1,74
AC Largo FT	11,25	0,07	0,75
Ahorrofondo	40,19	0,22	3,48
Fonmix Laietana	4,58	0,76	1,62

BANCO POPULAR			
Eurovalor Bolsa	184,62	-1,72	4,78
Eurovalor Bolsa Europea	46,05	-1,22	1,21
Eurovalor Bolsa Internac.	39,90	0,23	3,57
Eurovalor Dinero	1.576,26	0,14	0,52
Eurovalor Mixto 15	73,50	-0,19	1,19
Eurovalor Mixto 30	69,39	-0,64	1,94
Eurovalor mixto 70	2,62	-1,13	0,44
Eurovalor Renta Fija	6,16	-0,18	0,50
Eurovalor RF Corto	77,16	0,12	0,73
Eurovalor Sector Inmobil.	86,80	3,34	12,23
Eurovalor Tesoreria	809,67	0,15	0,48

BANCO SABADELL			
Inversabadell 25	15,75	0,23	1,06
Inversabadell 50	4,95	0,37	1,20
Invertecnocredit	5,97	0,24	1,12
MB Divisas 1	7,34	0,86	6,06
MB Fondo 2	15,49	0,16	2,65
Sabadell Bonos Euro	14,09	0,35	1,52
Sabadell Dinero	9,78	0,14	0,51
Sabadell Dolar Bolsa	6,44	0,10	-2,84
Sabadell Europa Bolsa	7,55	-0,74	1,15
Sabadell Global	3,72	-0,19	1,47
Sabadell Interes Euro 1	17,80	0,00	0,50
Sabadell Interes Euro 3	15,83	0,11	0,88
Sabadell Interes Euro 4	7,98	0,03	0,62
Solbank Dinero	8,18	0,14	0,50
Solbank Interes Euro	12,65	-0,02	0,45

BANKINTER			
BK Bolsa Euribex	1.700,61	0,24	3,00
BK Bolsa Internacional	581,57	0,02	0,42
BK Dinero	1.215,23	0,16	0,56
BK Fondo Fijo	21,96	-0,81	0,30
BK Mixto Espa a 50	1.171,27	0,03	2,38
BK Mixto Europa 20	68,35	0,23	1,05
BK Renta V. Europea	49,10	-0,97	0,19
Fondo Telefonico CP	981,48	0,21	0,70
BANKPYME			
Bankpyme Comunicaciones	5,82	-2,06	0,68
Bankpyme Eurovalor	5,37	1,43	3,78
Bankpyme Multifix 25 RV	13,62	1,06	2,33
Bankpyme Swiss	20,01	3,68	6,46
Bankpyme Top Class 75 RV	9,70	0,11	4,28

BBVA			
BBVA Biofarma	531,24	-0,44	6,40
BBVA Bolsa Europa	62,55	0,14	3,10
BBVA Bolsa Internacional	11,99	0,02	5,11
BBVA Bolsa Japon	3,71	-5,10	6,58
BBVA Bono 2000 A	1.075,02	0,03	0,23
BBVA Bonos USA	10,69	-1,13	3,27
BBVA Crecimiento Europa	6,98	0,48	2,10
BBVA Dinero	1.901,92	0,12	0,46
BBVA Fonbolsa Int.G	11,38	0,02	0,09
BBVA Mix 80 A	539,22	0,48	2,73
BBVA Multifondo Dinamic.	518,43	-2,92	4,86
BBVA Plan Renta	1.039,18	-0,41	0,83
BBVA RF Largo	13,78	-0,09	0,65
BBVA Small Caps Europa	6,99	0,63	16,63

CAIXA CATALUNYA			
Caixa Cat. Borsa 5	5,88	0,27	1,47
Caixa Cat. Borsa Europea	4,06	1,67	1,70
Caixa Cat. Borsa Usa	3,36	2,09	5,34
Caixa Cat. Dinero	1.810,41	0,06	0,55
Caixa Cat. Global	11,76	0,00	0,46
Caixa Cat. Index	8,17	2,19	6,00
Caixa Cat. Inversio 2	4,55	1,48	1,21
Caixa Cat. Patrimoni	7,78	-0,07	0,34
Caixa Cat. Patrimoni Plus	7,51	-0,05	0,48
Caixa Cat. Plus	7,83	0,07	0,62
Caixa Cat. Previsio	17,93	-0,06	0,91
Caixa Cat. Sanitat	4,77	0,18	1,71
Caixa Cat. Telecomunic.	2,04	-0,03	-0,21

CAIXA GIRONA			
Caixagirona Global	6,20	-0,28	4,60
Fonsgirona	2,05	0,01	0,10
Fonsgirona II	10,29	0,09	0,32
Giroborsa	3,71	1,39	2,99
Girofons	8,18	0,30	1,78

Funds	Liquidity	Monthly S. %	Annual S. %
Plusgirona	6,35	0,41	2,05
CAIXA LAIETANA			
Fonlaietana	16,55	0,03	1,78
Fonlaietana 30	1.373,10	-0,01	1,10
Laidiner	1.672,30	0,63	1,27
Laietana Bolsa	3,77	-0,39	1,41

CAIXA PENEDES			
Fonpenedes	9,15	-0,23	0,11
Fonpenedes Borsa	5,69	0,18	4,57
Fonpenedes Borsa Japo	6,44	3,01	6,59
Fonpenedes Borsa USA	5,37	0,96	3,57
Fonpenedes Diner	8,54	0,14	0,48
Fonpenedes Euroborsa 100	3,72	-0,03	3,00
Fonpenedes Inversio	7,46	-0,26	0,19
Fonpenedes Mixt Euroem.	12,29	0,70	4,88
Fonpenedes Tecnologia	4,66	1,35	1,94
Fonpenedes Variable Mixt	4,69	0,19	2,42

CAIXA TARRAGONA			
Tarragonafons 1	711,30	0,14	0,50
Tarragonafons 10	7,42	0,13	0,54
Tarragonafons 2	6,06	1,00	1,51
Tarragonafons 3	7,91	0,13	0,89
Tarragonafons 4	6,13	1,66	1,66
Tarragonafons 5	7,58	0,13	0,53
Tarragonafons Global	6,25	0,64	1,96

CAIXA TERRASA			
CT Diner	10,60	0,16	0,56
CT EUROFIX FIM	10,39	-0,18	0,47
CT Euromixt 25	9,77	-0,14	0,68
CT EUROMIXT 50	9,95	-0,19	1,43
CT Euromixt 75	8,47	-0,16	1,94
CT Global 100	6,82	-2,76	3,90

CAJA MADRID			
Fondmadrid	1.536,91	0,14	0,50
Invermadrid FT	14,16	-0,11	0,56
Madrid Bolsa 100	10,32	-0,79	-0,72
Madrid Bolsa Activa	6,66	0,01	0,46
Madrid Bolsa Europea	5,35	0,64	3,30
Madrid Deuda Ft	10,59	-0,07	0,93
Madrid Premiere	12,68	0,05	1,19
Plusmadrid 25	6,45	0,32	1,51
Plusmadrid 50	5,71	0,81	2,06
Plusmadrid Int.50	7,96	-0,31	2,12

CAJA MANRESA			
Caixa Manresa Mundiborsa	21,72	0,23	3,03
Caixamanresa Op.Globals	22,37	0,00	2,38
Cem Tesoreria	7,40	0,30	1,01
Eurocem	6,55	0,35	3,37
Fonmanresa	1.554,30	0,19	0,69
Invermanresa	15,98	-0,11	1,41
Invermanresa 2	9,45	0,57	2,53

CAM (CAJA DEL MEDITERRANEO)			
CAM Bolsa Indice	5,81	0,60	5,88
CAM Dinero 1	1.176,87	0,16	0,53
CAM Dinero Plus	925,01	0,28	0,60
CAM High Yield	6,98	-1,35	0,23
CAM Mixto 25	560,23	0,02	1,62
CAM Mixto Variable Europa	8,38	-2,64	0,68

DEUTSCHE BANK			
DB Acciones	17,90	-0,73	4,96
DB Capital 1	7,47	0,10	0,69
DB Capital 2	7,43	0,06	0,77
DB Diner	1.177,37	0,15	0,56
DB Diner II	861,48	0,15	0,55
DB Europa bolsa	7,33	-0,03	2,54
DB Mixta	17,59	-0,09	2,24
DB Norteamerica Bolsa	5,25	2,62	3,81

GAESCO			
Cahispa Multifondo	58,00	-4,00	4,73
Catalunya Fons	13,48	-0,25	8,77
Eurofondo	11,79	-0,65	4,79
Gaesco Fondo de Fondos	5,89	-3,57	5,05
Gaesco Multinacional	44,64	-2,08	-1,51
Gaescoquant	3,26	-3,21	-0,55

IBERCAJA			
Ibercaja Ahorro	16,13	0,08	0,49
Ibercaja Bolsa Europa	4,71	-1,52	2,32
Ibercaja Bolsa Internac.	6,07	-2,07	0,98
Ibercaja Euro	6,87	0,16	2,09
Ibercaja Renta Internac.	5,04	-0,87	2,57
Ibercaja Sec.Inmobiliario	10,26	-0,80	9,82

«LA CAIXA»			
Fonc. 17Mixto Internacional	9,40	0,27	1,95
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	8,25	0,27	1,94
Fonc.64 Pat.Bol.Ind.Euro	4,76	1,83	3,98
Fonc.65 Bol Indice.Esp	4,58	0,53	4,44
Foncaixa 56 Patr50 RV	5,94	0,34	2,16

Funds	Liquidity	Monthly S. %	Annual S. %
Foncaixa 57 RFLargo Euro	14,86	0,07	0,42
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	6,38	-0,11	1,36
Foncaixa Ahorro 2	18,77	-0,02	0,14
Foncaixa Ahorro 7	16,45	0,17	0,72
Foncaixa Bolsa 33	23,29	0,58	5,67
Foncaixa Bolsa 43	5,40	0,07	3,37
Foncaixa Bolsa 5	21,65	1,77	3,70
Foncaixa Bolsa 52	4,98	1,69	3,36
Foncaixa Bolsa 53	6,38	-0,82	2,46
Foncaixa Bolsa 54	5,28	1,29	6,17
Foncaixa Bolsa 55	5,18	-2,16	11,17
Foncaixa Bolsa 62	3,38	-5,04	0,60
Foncaixa Bolsa 63	5,27	3,41	12,87
Foncaixa Dinero 6	601,01	0,00	-
Foncaixa Dinero77	13,47	-0,02	0,14
Foncaixa Futuro 21	6,88	-0,19	0,84
Foncaixa Internacional 1	0,36	-	2,67
Foncaixa Mixto 25	7,36	-0,35	0,14
Foncaixa Mixto 28	7,36	-0,35	0,15
Foncaixa Mixto 29	7,63	-0,10	3,21
Foncaixa Mixto 38	7,07	0,37	1,61
Foncaixa Mixto 42	7,33	-0,11	3,16
Foncaixa Patrimonio 16	8,49	0,10	1,11

MAPFRE			
Fondmapfre Bolsa	18,79	0,78	4,04
Fondmapfre Bolsa Europa	4,40	0,33	2,16
Fondmapfre Diversificac.	9,95	0,64	3,61
Fondmapfre Internacional	966,85	-0,49	3,10
Fondmapfre Rta. Mixto	7,27	0,18	1,69

MORGAN STANLEY			
MS Ahorro	18,25	0,00	0,78
MS Bolsa	21,25	0,00	3,99
MS Bolsa Internacional	7,59	0,00	3,57
MS Bolsaplus	16,77	0,00	5,11
MS Dinerplus	1.406,23	0,00	0,50
MS Divisa	8,52	0,00	1,03
MS Euro Acciones	6,45	0,00	5,43
MS Euro Deuda	7,80	0,00	1,20
MS Euro Global	7,42	0,00	2,30
MS Euro Seleccion	7,47	0,00	6,95
MS Fondo	23,54	0,00	0,96
MS Fondo 19	17,11	0,00	2,65
MS Fondo 25	878,19	0,00	0,68
MS Fondos Agresivo	8,18	0,00	5,84
MS Fondos Conservador	9,81	0,00	2,77
MS Fondos Moderado	8,87	0,00	4,44
MSS Asian Equity A	14,79	-0,34	-1,53
MSS European Eq Growth B	8,60	0,35	2,99
MSS Global Brands A	31,85	-0,22	8,74
MSS Global Sm Cap Val A	20,55	0,34	14,17
MSS Global Value Eq A	29,22	0,07	7,82

SCH			
Banesto Bolsas Europeas	4,89	1,73	2,62
Banesto Dinero	15,40	0,03	0,24
Banesto Especial Dinero	7,33	0,20	0,75
Banesto Especial RF	7,78	0,14	1,06
Banesto Especial RV	5,52	2,04	8,40
Banesto Fons. Cat. Mixt	10,85	0,41	0,99
Banesto Mixto Extra	5,86	0,28	1,04
Banesto Mixto Fijo 2	6,44	0,23	0,55
BCH Acciones	10,70	0,55	5,97
BCH Fondimo 1	1.789,29	0,16	0,52
BCH Fondimo 2	1.175,82	0,14	0,52
BCH Int. Acciones	95,22	-0,19	6,39
BCH Interes Diario	7,75	0,02	0,10
BCH Internet	32,58	-0,06	-0,13
BCH Mixto Iberoamerica	72,82	-0,81	-0,51
BCH Salud	43,01	-1,58	3,47
BSN Banif Acc. Esp.	27,50	0,51	5,94
BSN Banif Acc. Euro	5,85	1,67	3,11
BSN Banif Acciones Emerg.	57,01	-8,42	0,64
BSN Banif Acciones Japon	295,24	0,51	14,30
BSN Banif Dinero	1.815,09	0,19	0,60
BSN Banif SILA	10,02	0,57	2,04
Extradinero Banesto	843,41	0,13	0,48
Sant. A Eleccion	617,23	-0,27	1,74
Sant. Acciones	2,17	1,74	2,58
Sant. Acciones Europeas	11,87	1,55	4,71
Sant. Dinero FT.	1.258,59	0,12	0,41
Sant. Growth	5,99	-0,04	0,81
Sant. Indice	11,98	0,63	6,61
Sant. Rentabilidad Europa	646,92	0,03	0,51
SCH Euroindice	6,10	1,15	4,10
SCH Japon	30,92	-0,21	15,27
SCH Mixto Renta Fija 90/10	10,49	0,15	0,63
SCH Selec.Fds Global	47,09	-0,94	5,72

Fuente:Morgan Stanley. Telf.: 901 11 64 31

EURO STOXX 50

Closing prices: 2.785,70		
--------------------------	--	--

SPORTS

Armstrong eyes sixth Tour

As the Tour de France begins today the big question is who can stop the American from winning a record sixth race

M. BUNN / R. EDELSTEIN

Today is a hallowed day for cycling enthusiasts, as it is the day when scores of cyclists set off from Liège in Belgium on the first stage of the 91st Tour de France. Over the next three weeks, the teams will be covering 3,395 km of flat stages and gruelling mountain climbs, finishing in Paris, as the Tour has done every year since it commenced in 1903. Dr Michele Ferrari, medical coach to many cycling greats, says "the Tour de France is the most demanding cycling race on earth, as it necessitates really intense, prolonged effort, often under extreme weather conditions ... which all makes great demands on the cyclists' bodies".

The Tour's universal prestige derives both from its reputation for being the ultimate in punishing road races, together with the fact that it has been going so long, and few people have been as enchanted by the legend of the Tour as Lance Armstrong, the US Postal team's five-times winner. Unlike other cyclists, the American dedicates his whole year to training for this one event, and that is partly why this year he is on the brink of winning an unprecedented sixth victory.

Ironically, Armstrong owes much of his success to cancer. Having originally been a triathlete and a swimmer, he developed a burly physique which hampered him when he switched to cycling, and in the early '90s, the great Belgian cyclist Eddie Merckx told him that he would never be a contender until he lost weight. Then Armstrong developed testicular cancer, from which he nearly died, but after a miraculous recovery, and his return to cycle training, Armstrong found that his atrophied muscles had grown back leaner and stronger, and with his general weight loss he became the perfect-shaped cyclist. All his previous cycling strengths - such as power, endurance and his excellent sprint finish - had increased spectacularly, and as he was carrying so much less weight, his climbing ability in mountain stages also improved considerably.

And so today Armstrong begins his bid for his sixth Tour, something no one has done before, but victory is by no means a certainty, as every year his competitors have been steadily slicing seconds off his overall lead. One piece of bad news for Armstrong is that his nemesis, the Swiss Jan Ullrich of the T-Mobile team, has recovered from his weight problems and poor health



at the start of the year, since when he has finished seventh in the Tour of Germany before triumphing in the Tour of Switzerland. Ullrich, who has won the Tour de France only once but has finished second three times behind Armstrong, said last week: "I've come second long enough. I'm convinced I can beat Lance this year."

In addition, as Armstrong well knows, Ullrich is a rider who tends to get stronger as the Tour progresses. "When we get to the Alps and the Pyrenees," the Swiss added, "I'll be in top shape".

Another cyclist who will be looking forward to the mountain stages (and especially the exhausting 16th stage, the individual time-trials from Bourgd'Oisans up to the peak

of L'Alped'Huez) is the young Basque cyclist Ibon Mayo, of the Euskaltel team. Though a definite outsider behind the top two favourites, Mayo has the advantage of being far and away the best climber in the field, and only a few weeks ago he cruised to victory in the Dauphiné Libéré race, in which one of the crucial stages was the climb up Mont Ventoux, which he won easily. Lance Armstrong was one of his competitors in that race, and though the American was using it as a preparation for his beloved Tour de France, he will be under no illusions as to the danger that Mayo represents.

However, Mayo is not his only problem, as this year's Tour will feature a very strong field, and the

outcome will probably remain in doubt until the very end. Disappointingly for Spain, one of the cyclists who will be missing this year's Tour is another Basque, Joseba Beloki, who never finished lower than third between 2000 and 2002, before crashing out spectacularly in last year's race.

Apart from the fact that he has still not completely recovered from that dramatic accident in the Alps, he has also been in dispute with his team Brioches La Boulangerie over a medicine he wanted to use to treat his pollen allergy. Owing to strict French regulations, he will not be able to take it because it contains cortisone. Beloki fuelled the row when he told a French newspaper that riders in other

French squads were using the same product, though he quickly retracted this claim under threat of legal action.

Armstrong has remained cool under the stress of being favourite and the increased competition; speaking from his home in Girona (an area the great sports star loves because, he says, "here they just treat me like anyone else"), he claimed that he is much stronger and healthier than last year. However, there is one variable that is out of the American's control, no matter how hard he trains: Eddie Merckx said last week that although Armstrong is "head and shoulders above the rest, his real enemy is the heat. Ever since his illness, he just can't take it anymore."

Saturday 3 July 2004

SATURDAY

3

Concerts

BARCELONA

- **La Pedrera. Fundació Caixa Catalunya.** Music from around the world, as part of the cycle of concerts *The Pedrera by Night*. Until August 28th. Telephone: 902400973
- **Amigos do Brasil.** Concert by Carlinhos Pit- era, traditional Brazilian music. At 9 pm. Matanzas, 17.
- **Bikini.** Concert by Oliver Dawson Saxon, Ty- gers of Pang Tang. At 8 pm. Deu i Mata, 105.
- **Domèstic.** Dj Lady Clichés, Female Preas- sure, as part of Ladies night. At 10 pm. Sancho d'Àvila 49.
- **Jamboree.** Jazz concert by Victor de Diego Quartet. At 11 pm. Pl. Reial, 17.
- **Jazz Room-La Cova del Drac.** Jazz concert by Juan de Diego Freaky Trio. At 11 pm. Vall- major, 33.
- **Jazz Sí Club.** Jazz, rock, blues and funky. At 9 pm. Requesens, 2.
- **KGB.** Concert by Oyagun, Ochorizo, Capsu- lazero. At 9 pm. Alegre de Dalt, 55.
- **L'Apolo.** Concert by Standstil and Nisei. At 9 pm. Nou de la Rambla, 113.
- **La Boîte.** Rock concert by Nosolofunk. Avda. Diagonal, 477.
- **La Paloma.** Concert by Dj's Andy Dábula, Dj's, visuals and performances. As part of Spiritualia. C/del Tigre, 27.
- **La Terrassa.** Concert by Mr. Fish. At 12 am. Poble Espanyol.
- **London Bar.** Concert by Falcons, Eagles Covers. At 12:30 am. Nou de la Rambla, 34.
- **Los Tarantos.** Flamenco concert by Família Gómez y amigos. At 8:30. Pl. Reial, 17.
- **Razzmatazz 3.** Concert by Momus, karaoke tribut a Momus and Austrohúngaro Dj's. At 9:30 pm. Pamplona 88.
- **Sala Capritx.** Concert by Carme Canela - vo- calist, and Francesc Burrull, piano, blues and jazz. At 12 am. Aribau, 112.
- **Sala Déjà Vu.** Concert by Flight 404, Peanut - reggae soul night. At 10 pm. Sancho d'Àvi- la, 49.
- **Sidecar.** Concert by Poland-sonora, Nueva Vulcano, Dj's Kiko and Uri Amat. At 10:30 pm. Heures 4-6.

CALELLA DE PALAFRUGELL

- **Passeig del Canadell.** Havaneres concert by El Taper and Els Cremats. At 8 pm.
- **Port Bo beach.** Havaneres concert by Port Bo, Peix Fregit, Morralla, Danok Bat and Liuba Maria Hevia. At 10:30 pm.

GIRONA

- **Festival of World Sacred Music.** At the ca- thedral of Girona. Dates: from June 29th until July 10th.
- The Festival of World Religious Music. Con- cert by Sidi Goma. At 10:30 pm. At the cathedral.

L'ESCALA

- **Església de Sant Martí d'Empúries.** Con- cert *A l'entorn de Lorca i la guitarra*, by Fran- cisco Ortiz. At 9 pm. As part of the International Music Festival of L'Escala-Empúries.

Dance

BARCELONA

- **Teatre Victoria.** Bellydance Superstars. Un- til July 4th. Saturday & Sunday 7:30. Tickets: 15-26 euros. Av. Paral.lel, 67. T. 93 329 91 89.

Sardanes

ROSES

- **Plaça Catalunya.** Sardanes concert by La Principal d'Olot orchestra. At 10 pm.

Recommended | MARCELA TOPOR



Havaneres concert in Calella de Palafrugell

● Every year, thousands of people come to Ca- lella de Palafrugell to enjoy the most famous havaneres concert of all Costa Brava. Since the first edition was held in 1967, this event became more and more popular until last year, when it reached 10.000 spectators. The concert, which traditionally takes place on Platja de Portbò, starts at 10:30 with groups as famous as Port-bo,

Peix Fregit and Morralla. The Cuban Liuba Maria Hevia and the basque band Otxote Danok Bat will also perform during the night. This year, the havaneres concert in Calella is an homage to the great maestro José Luis Ortega Monasterio author of *El meu avi* (My grand- father), considered as one of the greatest ha- vaneres of all times.

World religious music at the Girona cathedral

● For five years, from 26 June to 10 July, the baroque steps of the Girona have welcomed the Festival of World Sacred Music. The event, which aims to present leading profiles of religios music from around the world, opened with the the Mexican group Los Folkloristas. Tonight at 10:30 pm features Sidi Goma, an Afro-Indian Sufi community. They will chant ritual prayers until reaching a state of ecstasy, while the drums will mark the rhythm of the dance.

Museums offer wide range of children activities

If you think that your children should't spend all their holidays on the beach, what about some exhibitions or workshops at the museums in Barcelona? The Museu de la Xocolata will open on 13 July various workshops about the cho- colate's universe. And don't miss the perfor- mance *La cigala i la formiga*- at Guasch Teatre, open from today until 25 July. The Museu d'Ar- queologia also organises every Sunday activities about history, mythology, magic, and theatre

Theatre

BARCELONA

- **Tantarantana Teatre.** The play *Buits*, by the theatre company Teatre de Calaix. . Until June 27th. Tickets: 10-16 euros. Nou Tantarantana Teatre-C/ Flors, 22 - Ciutat Vella. Telephone: 93 441 70 22.
- **Teatre Artenbrut.** *Dolça Betilda*, a play writ- ten and performed by Teresa Urroz. Directed by Chus Gómez. Thursday to Saturday: 9pm. Sunday: 6pm. Until July 4th. Tickets: 12 euros. C/ Perill, 9 - Gràcia. Telephone: 93 457 97 05.
- **Artenbrut Teatre.** *La dona com a camp de batalla*, by Matéi Visniec. Thursday to Satur- day 9 pm. Sundays 6 pm. Until July 25th. Perill 9. Tel. 93 457 65 16. Tickets: 16.
- **Club Capitol.** *Maca, per favor... els postres*, by Total Memos company. Wednesdays to Saturdays 9:30, Sundays 6:30. Until July 18th. Rambles 138. Tel. 934 122 038. Tick- ets: 18-20.
- **Espai Escènica Joan Brossa.** *Amor Matern*, by August Strindberg. Tuesday to Saturday 9 pm, Sunday 7 pm. Tickets: 9-16 euros. Dates: Until July 25th. Aillada Vermell 13. Tel. 93 301 01 64.
- **Gran Teatre del Liceu.** *Compañía Nacional de Danza.* Monday to Friday 8:30 pm, Sunday 5 pm and 8:30 pm. Check for tickets. Dates: until July 7th. Rambles 51-59. 93 485 99 00.
- **Jove Teatre Regina.** *El vestit nou de l'em- perador*, after Hans Christian Andersen's tale. Thursday to Sunday 7 pm. Until July 18th.

Sèneca 22. Tel. 93 218 15 12.

- **Nau Ivanow.** *Noé*, by Laboratorio Compañia. Directed by Jessica Walker. At 9 pm. Hon- dures 28-30.

- **Sala Insomni.** *Play the game, Jorge*, by the company Teatro del Puente, from Cuba. At 9 pm. Ali Bei, 120.

- **Sala Muntaner.** *Cançons dedicadas*, by Franz Xavier Kroetz. Wednesday to Saturday 9:30 pm, Sunday 7 pm. Check for tickets. Dates: until July b25th. Muntaner 4. Tel. 933 235 227.

- **Teatre Apolo.** *Amor y fuego*, by Manolo Car- rasco (pianist). Tuesdays 9:30 pm, Wednes- days 6 and 9:30 pm, Thursdays 9:30 pm, Fri- days 10 pm, Saturdays 7:30 and 10:30 pm, Sunday 7 pm. Tickets: 18-24 . Until August 1st. Paral.lel 59. Tel. 93 441 79 92.

- **Teatre Tivoli.** *Fama* El musical. Wednesdays to Fridays 9:30 pm, Sat 6:30 and 10 pm, Sun 6:30 pm. Tickets: 20-30 . Check for dates. Casp 8. Tel. 93 412 20 63.

Miscellaneous

BARCELONA

- **CCCB.** Film projections. As part of *Mostra In- ternacional de cinema gay i lesbic de Barce- lona*. www.lambda.org. FFrom 11 am to 8 pm. Montalegre, 5.

GIRONA

- **Museu del Cinema.** Animated short film pro- jections. As part of *Animac Mòbil 2004*. At 5:30 pm.

- **Rambla de la Llibertat.** *El Llegat del Pop Art a Catalunya* - performance by *El Galliner*. At 12 pm.

Exhibitions

BARCELONA

- **Macba - Museu d'Art.** Exposition *Arte y uto- pia: la acción restringida*. Until September 12th. Tickets: 4-7 euros. Macba, Pl. Àngels, 1 - Ciutat Vella.
- **Centre d'Art Santa Mònica.** *16 factures*, by Maria Eichhom. Until September 26th. Rbla. Sta Mònica, 7.
- **Casa Batlló.** Exhibition and guided tour *The attics and the chimneys*. From Monday to Sunday 9am-8pm. Passeig de Gràcia 43. Fore more details call tel. 93 216 0306.
- **Casa Elissalde.** *Informalisme*. Painting and sculpture by Lilian Luján. Entrance: free. Dates: until July 25th. València 302. Tel. 93 488 05 90.
- **Casa Elizalde.** *Desierto*. Painting by Pamela Martínez. Free entrance. Dates: until July 25th. València 302. Tel. 93 488 05 90.
- **Centre Cívica Ateneu Fort Pienc.** *Joc de daus*, by eight contemporary artists. Until July 10th. Ribes, 14.
- **Centre Cultural Caixa Catalunya.** *El Cos i el cosmos. Art escultòric del Mèxic precolombi*. Tickets: free. Dates: Until October 10th. Provença 261-265. Tel. 93 484 59 95.
- **Centre d'Art Centre Mònica.** Apparent Phe- nomena, by Joao Tabarra. Until September

CULTURAL CENTRES

BARCELONA

- Articket.** www.articketbcn.es
- MACBA** (Museu d'Art Contemporani de Barcelona). Plaça dels Àngels. Tel. 93 412 08 10. www.macba.es
- CCCB.** (Centre de Cultura Contemporània de Barcelona). Montalegre 5. Tel. 93 306 41 00. www.cccb.es
- Fundació Joan Miró.** Parc de Montjuïc, s/n. Tel. 93 443 94 70. www.bcn.fimiro.es
- Fundació Antoni Tàpies.** Aragó 255. Tel. 934 870 315. www.fundaciotapies.org
- Palau Robert** (Catalan Information Centre) aims to provide all the information needed to enable residents and visitors alike to get to know Catalonia. Passeig de Gràcia, 107. Tel. 93 238 80 91. www10.gencat.net/probert/angles
- Gran Teatre del Liceu** (Opera House). La Rambla, 51-59. Tel. 93 485 99 00. www.liceubarcelona.com.
- L'Auditori.** Lepant, 150. Tel 93 247 93 00. L'Auditori, opened in 1999, is the city's new cultural complex in Barcelona and one of the most popular musical venues in the country. www.auditori.org
- Museu Picasso.** Montcada, 15-23. Tel 933196310. www.museupicasso.bcn.es
- La Pedrera** (Casa Milà). Provença, 261 . Tel 902 400 973.

- Museu d'Història de Catalunya.** Pl. de Pau Vila, 3 (Palau de Mar). Tel. 93 225 47 00 | 93 225 47 26 | 93 225 47 32. www.mhcat.net

- Museu Egipci de Barcelona** (Egyptian Museum). Valencia, 284. Tel. 93 488 01 88. www.fundclos.com

- MNAC** (Museu Nacional d'Art de Catalunya). Palau Nacional, Parc de Montjuïc. 93 622 03 76. www.mnac.es.

- Museu Marítim.** Av. de les Drassanes s/n. Tel. 933 429 920. www.diba.es/mmaritim/english/index.htm

- Teatre Nacional de Catalunya.** Pl. de les Arts, 1. Tel 933 06 57 06. Ticket sales: 902 33 22 11 or www.servicaixa.com

- Caixafòrum.** Avda. Marqués de Comillas, 6-8. Tel. 93 476 86 00.

- Sagrada família.** www.sagrafamiliaria.org

- Museu del Ferrocarril** (Railway Museum). Pl. Eduard Maristany, Vilanova i la Geltrú. 93 815 84 91. www.ffe.es/vilanova

GIRONA

- Museu del Cinema.** C/Sèquia, 1, 17001 Girona. Tel. 972 412 777. www.museudelcinema.org

- Museu del Call.** C/Força, , 8, 17004 Girona. Tel. 972 21 67 61. callgirona@ajgirona.org.

- Centre Cultural Caixa de Girona.** C/Ciutadans, 19 17004 Girona Tel. 972 20 98 36. www.fundaciocaixadegirona.org/cultura

- Museu Dalí.** Opened in 1974, The Museu Dalí contains the broadest range of the artistic career of Salvador Dalí, from his earliest works and his creations within the Surrealist movement up to his last works. Tel. 972 677 500. www.salvador-dali.org

TARRAGONA

- Museu Nacional Arqueològic de Tarragona.** Plaça del Rei, 5 (Tarragona). Very important archaeological collection from Tarraco, the capital of Roman Spain. Tel 977 23 62 09. www.mnat.es

26th. Rbla Santa Mònica, 7.
►**Centre d'Art Santa Mònica.** *Borrowed scenery*, by Florian Göttke. Until September 26th. Rambla Sta. Mònica 7.
►**Col·legi d'Arquitectes.** *L'explosió de la ciutat* (The Exploding City). Until September 11th. Pl. Nova 5. Tel. 93 301 5000.
►**Fundació Joan Miró.** *Manifest groc. Dalí, Gasch, Montanya i l'antiart*. Until September 26th. Parc de Montjuïc. Tickets: 3,6 . Colsed on Mondays. Tel. 93 443 94 70.
►**IguapopGallery.** *Organic exposition*, painting by 39 artists. Free entrance. Until August 3rd. Comerç 15. Tel. 93 310 07 35.
►**Instituto Europeo di Design Barcelona.** *Las formas de la Industria*, projects by Ramón Benedito. Closed on Saturdays and Saturdays. Until July 11th. Torrent de l'Olla 208. Tel. 932 38 58 89. Free entrance.
►**Manuel Mayoral Gallery.** *Dalí. Les inquietuds d'un geni*. Oil paintings, drawings. Until July 31st. Closed on Sundays and Mondays. Consell de Cent 286.
►**Mnac.** *Festins, rituals, cerimònies*. Ancient bronze works from Shangai. Tickets: 4,20. Closed on Mondays. Dates: until September 12th. Palau Nacional de Montjuïc. Tel. 93 22 03 60.
►**Museu d'Arqueologia.** *D'Hèrcules a Superman*. Gods and heroes of the Greek and Roman mythology. Closed on Mondays. dates: Until November 1st. Tickets: 2,40 euros. Pg. Santa Madrona 39-41. Tel. 93 424 65 77.
►**Palau Moja.** *Catalunya, país de trobada*. Until October 3rd. Portaferriassa 1.
►**Palau Robert.** Centre d'informació de Catalunya. *Mercats de la Mediterrània*. Until August 31st.
►**Palau Robert.** Exhibition space *Catalunya Propostes*. Until July 11th. www. gen. cat. net/ probert. Tel. 932 388 091. Open Mon-Sat , 10 am - 7 pm, Sun & public holidays 10 am-2.30 pm. Free entrance.
►**Palau Robert.** *La vitrina del fotògraf: Manuel Outumuro*. Until July 20th.
►**Pare Miquel Library.** *Àfrica portes endins*, every day photos about African villages. Until July 18th.
►**Poble Espanyol.** *Ernesto Fontecillas*. Check for tickets. Dates: until July 25th. Marqués de Comillas s/n. Tel. 93 325 78 66.
CADAQUÉS
►**Meifrèn exhibition room.** *Dalí i Gala: 40 anys de vida en comú*, by Arturo Caminada. Until January 23rd 2005.
►**Museu de Cadaqués.** *Dalí desconegut*. Until November 2nd.
FIGUERES
►**Museu del Joguet de Catalunya.** Exhibition *Els vint primers anys de Salvador Dalí*. Until September 30th.
►**Museu Empordà.** Exhibition *El País de Dalí*, as part of Any Dalí (The Year Dalí). Until August 29th.
GIRONA
►Exhibition *Art després d'una guerra. 1939-1959: tornar a començar, Àmbit 2-Museu d'Art*. It's open until September 15th 2005.
►**Patronat Municipal Call de Girona, Centre Bonastruc ça Porta.** *El secret dels llibres. Els documents amagats dels jueus a Girona*. 10 am-6 pm. Sunday and holidays 10 am-3 pm. Dates: until September 30th.
►**Centre Cultural de Caixa de Girona, Fontana d'or.** Exhibition *Joaquim Mir. Mallorca i altres paisatges*. Until July 4th. Tel. 972 20 98 36.
►**Centre Cultural de la Caixa de Girona.** *Barbarà*. Until July 4th.
►**Espais. Fundació d'Art contemporani.** *Fotografies i videoprojectacions de Marcel Dalmau*. Until September 10th.
►**Fontana d'Or. Centre Cultural de Caixa de Girona.** Exhibition *Empúries, un viatge de retorn. Suite Alexis Eudald Solà*. Drawings and engravings by Joan Barbarà. Until July 4th.
►**Fundació "La Caixa"**, sala Girona. Exhibition *Matísse. Els llibres il·lustrats*. Until July 25th. Tel. 902 22 30 40.
►**Museu d'Art.** *Exposició de cartells*. Until September 19th.
►**Museu de l'Art.** *La llegada del Pop Art a Catalunya*. Until September 12th.
►**Museu del Cinema.** Tomàs Mallol Collection. *Dalí i les il·lusions (òptiques)*. Tuesday to Friday, 10 am-6 pm. Dates: until September 12th.



Juliette Gréco at Teatre Grec

● Juliette Gréco, the renowned diva of the French chanson, will be in concert tonight in Barcelona at the Teatre Grec. Gréco is universally recognised as one of the symbols of French bohemia from Saint-Germain-des-Près, and her powerful voice evokes Rive Gauche, the Paris in which Sartre and Camus or Cocteau talked existentialism in famous places such as Le Café de la Flore or Les Trois Magots. She started singing aged 20 and with more than fifty years of a successful career behind her, she still charms her audiences with her chansons. Not to be missed. The show will be at Theatre Grec at 10:00 pm, and tickets price range between 15 and 45 euros. • M.T.

SANT CUGAT DEL VALLÈS

►**Museu de Sant Cugat-Monestir and Casa Aymat.** Exhibition *Grau-Garriga*. Until November 14th. As part of Grau-Garriga year.

TARRAGONA

►Exhibition *Vita Romani. Vida dels Romans*. At Fòrum Provincial (Pretori romà). Pictures by Peter Connolly. Until September 30th.
►Exhibition *Els Dalí*, by Català-Roca. At Caixa Tarragona. Until July 25th.
►**Museu d'Art Modern de Tarragona.** Exhibition *Biennal d'Art 2004*. Until August 29th.

Forum site

CIRCUS

►**Grottesco**, by Spanish company Monty & Cia. The magic of the circus in ten stories. Site - Marina stage (Port Area). Dates: Until July 18th.

DIALOGUES

►**East-West Dialogue.** The dialogue aims to launch a constructive and critical debate on the issues that divide and unite East and West, with the active participation of civil society. Site: Convention Centre.

KABARET

►**Elisa Lucinda.** Site: Cabaret (Port Area). Dates: until July 18th.
►**Esma Redzepova.** Also called the "Gypsy Queen". Her voice is accompanied by the accordion, clarinet, trumpet, tarabuka and double bass. Site: Cabaret (Port Area). Dates: until July 18th.

►**Hildes Kappes.** In her current programme, *Unlabelled*, Hilde Kappe sings about the terrifying joyful side of life. Site: Cabaret (Port Area). Until July 18th.

►**Leslie Bee.** Leslie Bee is known as the black Marilyn Monroe, especially thanks to her great power of communication and her natural talent for connecting with the public. Site: Peace Port (Port Area). Dates: until July 18th.
►**Maika Makovski.** Site: Cabaret (Port Area).

MUSIC

►**Maria Salgado.** In her album *Mirándote* she shows that havaneres from inland can be as beautiful and mysterious as those from the Mediterranean coast. Site: La Plaza, at 6 pm.

PERMANENT PERFORMANCES

►**Move the World (Omkarakala)**, by Hansel Cereza and Alfons Flores. Moving the World is a construction of a 30 metres sphere which emerges from the port's waters every evening at the sunset.

►**Fantòtems.** Marionetas gigantes en el puerto. The Fantòtems are six giant puppets, some 10 metres high, in a performance designed by Joan Baixas. Until September 26th. Site - Pangea Island/Rompeolas (Auditorium Park).

►**Day Parade (Pasacalle de Dia)- Higroma.** A daytime parade of giant invertebrates that calls for the spectators participation. Site Itinerant.

►**Night Parade (Passacalle de noche) - Summer Night's Dream**, by Sèmola Teatre. It represents the conflicts of daily life by displaying high-impact scenographic installations throughout the port area. Site - Itinerant.

►**The Giant of the Seven Seas.** A show by La Machine and Escarlata Circus. The Giant of the 7 Seas emerges every day from the waters of the Large Auditorium to make us reflect upon the degradation of the sea. Site - Large Auditorium. Two to four performances daily.

►**The Memory Tree.** The Tree of Memory, a living manifesto of sustainability and environmentalism, is a project by Els Comediants. Site-Auditorium Park Area. Two to four times daily.

STREET PERFORMANCES

►**El Bosco. Viaje al infierno.** By Discipulos de Morales company. It takes up El Bosco's Garden of Earthly Delights in a three dimensional interpretation based on street theatre. Site: Haima (Esplanade Area). Until July 18th.

►**El Teatro de Automatas.** Gonzalo Cañas has been collecting and restoring mechanical theatre objects since 1992, and currently owns Spains last remaining theatre of automata. Site: Talismans Plaza (Esplanade Area). Dates: until July 18th.

►**Le Manège d'Andréa.** Built under the supervision of François Delarozière, the Eureka carousel guarantees anyone who chooses to climb aboard an extraordinary journey. From June 15th to September 26th. Site- Convention Center Boulevard (Entrance Area)

►**Annibal.** Opositos enormous mechanical elephants parade to the beat of a group of Indian musicians and dancers. Until September 29th. Check for schedule.

►**Le Zaka.** Exhibition of exotic funeral masks, and traditional dance on the music of the group Makava. Ronda Port (Port Area). Until July 22nd.

THEATRE

►**Libertas Libertatis.** Yeses is the theater troupe of the Madrid Women's Penitentiary. Established in 1985 as a workshop inside the prison, today it is a consolidated company that combines inmates with drama professionals. Until July 22nd. Site: Theatre (Entrance Area).

►**Metamorphosis.** By Russian company *Tehb Teatre*. The painter creates a variety of images on the screen using different techniques of shadow theatre and graphic design, accompanied by music and sounds. Site: Theatre (Entrance Area). Until July 20th.

►**Paren de falar mal da rotina.** By Elisa Lucinda. Site: Theatre. Until July 21st.

Forum in the city

EXHIBITIONS

►**Ladies of the Nile. Women and Goddesses of Ancient Egypt.** The exhibition reveals new aspects of the life of women in ancient Egypt. The Egyptian Museum of Barcelona.

►**At War.** The exhibition is focused on the different stages of a conflict. CCCB (Centre de Cultura Contemporània de Barcelona). Dates: until September 19th. Tickets: 3-4 euros.

►**Ethnic.** From Traditional Cultures to interculturality aims to offer an ongoing exhibition of ethnographic material from the collections of Barcelona's Museum of Ethnology. This is the first time the museum's valuable collections are simultaneously exhibited. Until September 24th. In the city . Museum of Ethnology

►**Objects/Subjects. A Barcelona design perspective.** Museum of Decorative Arts. Design and its importance as a revitalizing process and expression of cultural diversity. Until December 31st.

►**The Exploding City.** Recent territorial transformations in the urban regions of southern Europe. Col·legi d'Arquitectes de Catalunya. Until September 29th.

Fòrum grec '04

DANCE

►**For Heaven's sake**, by NND/Galili Dance. Abstract dance and live music from the Middle East. On July 2nd and 4th. At 9 pm. Tickets: 22. Mercat de les Flors . Lleida, 22.

MUSIC

►**Juliette Gréco.** Teatre Grec. On July 3rd. At 10 pm. Tickets: 15-45.

►**Neruda en el corazón.** With Victor Manuel, Joan Manuel Serrat, Joaquín Sabina, Ana Belén, Miquel Ríos, Miguel Bosé and Dulce Pontes. At Palau Sant Jordi. On July 5th. At 9:30 pm. Tickets: 24-36.

THEATRE

►**Amnésia de fuga.** Directed by Roger Bernat. At Teatre Ovidi Montllor. In Catalan and Hindu. At 9 pm. Tickets 18 . Margarida Xirgu, s/n.

►**Bagdad Café. The Musical**, by Percy Adlon and Eleonore Adlon. At Barcelona Teatre Musical. Until July 25th. No shows on Thursday 1st July and Wednesday 7th. Tuesday to Friday 9:30 pm. Saturdays 6:30 pm. Saturday 3rd July at 10 pm. Sundays 6:30 pm. Tickets: 20-50 . Av. de la Guàrdia Urbana, s/n.

►**El Rei Lear**, by William Shakespeare. Directed by Calixto Bieito. Josep Maria Pou as the King Lear. In Catalan. Until August 1st. Tuesday to Friday 9:30 pm, Saturday 10 pm, Sunday 6:30 pm. Tickets: 10-28 .

►**Fortuna accidental.** At Villarroel Teatre. In Catalan. From July 1st to August 1st. Tuesday to Saturday 10 pm. Sunday 9 pm. Tickets: 17-21 . Villarroel, 87.

►**Teatro de los sentidos. La memoria del vino.** Poble Espanyol. From July 1st to July 31st. Monday to Saturday 8 pm. Tickets: 20 . Av. Marqués de Comillas s/n.

►**Vox 21. Josafat.** Opera composed and directed by Pere Josep Puértolas. At Universitat de Barcelona. From June 30th until July 3rd. At 10 pm. Tickets: 8-12.

►**More information about the Forum.** Web site: www.barcelona2004.org. Telephone: 902 24 2004.

USEFUL NUMBERS	
National railway	902 240 202
Traffic	900 123 505
Directory Inquiries	11818
International Directory Inquiries	11825
Citizens Advice	012
Weather Forecast.....	935 676 090
Aids Helpline.....	900 21 22 22
EMERGENCIES	
Emergencies (Fire, Ambulance, Police and all other emergencies).....	112
Police (Mossos d'Esquadra)	088
Fire Brigade.....	080/085
Police (Guardia Urbana)	092
CONSULATES	
Australia	93 490 90 13
Gran Via de Carles III, 98, 9è	
Austria	93 453 72 94
C/Mallorca 214, àtic 1ª	
Belgium.....	93 467 70 80
C/Diputació, 303, 1r, barcelona@diplobel.org	
Canada.....	93 204 27 00
C/Elisenda de Pinós, 10, bcncon@setes.es	
China.....	93 254 11 99
Av. Tibidabo, 34, 08002	
Denmark.....	93 488 02 22
Rambla Catalunya 33, 3r 1ª,	
Finland.....	93 443 15 98
C/Puig i Xoriguera, 17	
France.....	93 270 30 00
Ronda Universitat, 22 B, 4t, info@consulfrance-barcelone.org	
Germany	93 292 10 00
Passeig de Gràcia, 111, 1r, consalem_bcn@inicia.es	
Holland.....	93 363 54 20
Av. Diagonal, 601, 4t, nlgovbar@intercom.es	
India	93 212 09 16
C/Tedior Roviralta, 21-23	
Ireland.....	93 491 50 21
Gran Via Carles III, 94, 10è 2ª, cons.irl@webcat.es	
Italy.....	93 467 73 05
C/Mallorca, 270, 1r 1ª, cgbarsegreteria@infonegocioc.com	
Japan	93 280 34 33
Av. Diagonal, 662-664, 3r (edifici Planeta)	
New Zealand.....	93 209 03 99
Travessera de Gràcia, 64, 2n 2ª, avolta@bufetevolta.com	
Morocco.....	93 289 25 30
C/Bejar, 91, belkhalfi@hotmail.com	
Norway	93 237 54 45
C/Balmes, 184, 5è 2ª, cons.gral.bcna@terra.es	
Pakistan	93 457 42 30
C/Còrsega , 366 àtic	
Russia.....	93 280 54 32
Av. Pearson, 34,	
Sweden	93 488 25 01
C/Mallorca, 279, 4t 3ª, gkbarcelona@mail.com	
Switzerland.....	93 490 06 50
Gran Via de Carles III, 94, 7è, vertretung@bar.rep.admin.zh	
South Africa	93 506 91 00
Parc Empresarial Mas Blau II, C/Alta Ribagorça, 6	
UK.....	93 366 62 00
Av. Diagonal, 477, 13è, barcelonaconsulate@ukinspain.com	
US.....	93 280 22 27
Passeig Reina Elisenda, 23, consulbarcel@state.gov	
AIRLINES	
www.easyjet.com.....	902 299 992
www.basiquair.com.....	902 114 478
www.ryanair.com	972 062 101
www.jet2.com.....	902 020 264
www.virgin-express.com.....	902 888 459
www.vueling.com.....	93 378 78 78
www.hapag.loyd.com.....	—
www.britishairways.com	902 111 333
www.lufthansa.com	900 303 020
www.alitalia.com.....	902 100 323
www.klm.com.....	902 222 747
www.iberia.com.....	902 400 500
www.airfrance.com.....	901 11 22 66
BARCELONA	
Lost Property	010
Barcelona El Prat airport.....	93 298 38 38
Euro Lines	902 405 040
Port.....	93 306 88 00
Bus Station.....	902 260 606
Trasmediterranea.....	93 295 91 05
Taxis.....	93 481 00 85
Duty Pharmacies.....	93 481 00 60
Electricity.....	900 77 00 77
Water	900 700 720
93 265 11 11	
Gas.....	900 750 750
Telefónica.....	1002
Lost/Stolen credit cards.....	91 581 18 11
Barcelona Tourist Office.....	906 301 282
Catalunya Tourist Office.....	93 238 40 00
Women's Helpline	93 290 36 99
GIRONA	
Bus station	972 212 319
Girona-Costa Brava Airport	972 186 600
Ryanair	972 062 010
Taxi Girona	972 203 377
Tourist Office.....	972 22 65 75
TARRAGONA	
Bus Station.....	977 22 91 26
Tourist Office.....	977 23 21 43
977 24 52 03	
Taxis.....	977 22 14 14
Reus Airport.....	977 77 98 00
Port.....	901 166 658
977 259 462	
LLEIDA	
Taxis.....	972 20 30 50
Bus Station.....	973 268 500
High Speed Railway.....	902 24 02 02
Tourist office	902 25 00 50

FILMS

Capturing the Friedmans

USA, 2004. 107'. **Dir.:** Andrew Jarecki. The story of the Friedmans, an upper-middle class Jewish family from New York, whose happy life was suddenly destroyed when the father and son werw charged with horrible crimes of child molestation.

Shrek 2

USA, 2004. 105'. **Dir.:** Andrew Adamson, Kelly AS-bury, Conrad Vernon. Shrek and Princess Fiona return from their honeymoon. After battling a fire-breathing dragon and the evil Lord Farquaad to win Princess Fiona's hand, the ogre has to face now the most difficult challenge: his in-laws. Once at home, they find an invitation to visit Princess Fiona's parents, the King and Queen of the Kingdom of Far Far Away.

Girl with a pearl earring

UK, 2003. 91'. **Dir.:** Peter Webber. **With:** Scarlett Johansson Colin Firth, Tom Wilkinson, Judith Palfitt, Cillian Murphy. Griet is a 17 year-old girl who has to leave home from the Dutch city of Delft to work as a babysitter in the house of the painter Jan Vermeer. Shy and sensitive, she starts a quiet emotional relationship with the great teacher of the 17th century. They find refuge in study, and Griet becomes the paintor's muse and inspiration.

Das Testament des Dr. Mabuse

Germany, 1933. 80'. **Dir.:** Fritz Lang. Fritz Lang's masterpiece focuses on the terrifying atmosphere in Nazi Germany. Lang uses once again the character Dr. Mabuse (which he also used in 1922), a criminal following Nazi orders in post-war Berlin.

Janis et John

France, 2003. 105'. **Dir.:** Samuel Benchetrit. **With:** Sergi López, Marie Trintignant, François Cluzet. Pablo Sterni is an honest insurance salesman who is in deep financial trouble. If he cannot get his hands on half a million francs in two weeks, he could go to jail. He then learns his cousin has just inherited a million francs from his recently deceased father. This is the last film made by Marie Trintignant just a few months before she was murdered.

Kill Bill. Volume 1

USA, 2003. 111'. **Dir.:** Quentin Tarantino. **With:** Uma Thurman, Lucy Liu, Viveca A. Fox, Michael Madsen, Daryl Hannah, David Carradine. The body of a young pregnant woman lies on the floor in a rural church in El Paso. She is wearing a blood splattered wedding dress. Years later, when the Bride awakes from the coma, she she realizes what happened to her and prepares for revenge...

La mala educación (Bad Education)

Spain, 2003. 115'. **Dir.:** Pedro Almodóvar. **With:** Fele Martínez, Gael García Bernal, Javier Cámara, Lluís Homar. A young boy is sexually violated by a priest and separated from his friend in a Catholic church. Years later, the two friends meet again. One of them is a transvestite wanting to become an actor while the other one is a successful film director. Together, they recall their childhood and the difficult times they went through at school.

Peter Pan

USA, 2003. 113'. **Dir.:** P.J. Hogan. **With:** Jason Isaacs, Jeremy Sumpter, Rachel Hurd-Wood, Olivia William, Ludivine Sagnier. Wendy Darling is a lovely preteen in Victorian London who entertains her little brothers, John and Michael, with fantastic tales about Peter Pan and his adventures. Her parents urge her to grow up, but she resists. One night, Peter Pan comes to her room and soon Wendy and her brothers are flying to Neverland, where there is no need to grow up...

Salinui chueok (Memories of murder)

Corea, 2004. 129'. **Dir.:** Bong Joonho. **With:** Kim Sang-Kyng, Song Kang-Ho. From 1986 to 1991, ten women were raped and then murdered in a small village in Seül. The high class society didnt like the idea of a serial killer and tried to hide the facts.

The Butterfly Effect

USA, 2004. 113'. **Dir.:** Eric Bress, J. Mackye Gruber. **With:** Ashton Kutcher, Melora Walters, Amy Smart, Elden Henson. Evan Treborn is a young man who tries tries to forget his horrible childhood memories. He devises a technique of travelling back in time in order to repair the damage. But every time he goes back into the past, he only makes things worse.

The Ladykillers

EUA, 2004. **Dir.:** Joel i Ethan Coen. **With:** Tom Hanks, Irma P. Hall, Marlon Wayans. An eccentric professor and his three accomplices plan to rob "Bandit Queen", a riverboat casino on Mississippi. They are staying in Mrs.Muson's house and are going to dig a tunnel to where the money is kept. But dealing with Mrs. Munson appears to be more difficult than they expect.

The Mother

Regne Unit, 2004. 112'. **Dir.:** Roger Michell. **With:** Anne Reid, Daniel Craig. May is a grandmother who lives in the suburbs. When her husband dies during their family visit to London, she finds herself submerged in her children's stressful metropolitan life. But when she meets Darren, everything changes for her.

Troy

EUA, 2004. 160'. **Dir.:** Wolfgang Petersen. **With:** Brad Pitt, Eric Bana, Orlando Bloom, Sean Bean, Brendan Gleeson. In 1193 B.C., Prince Paris (Orlando Bloom), son of Priam, the king of Troy, seduces Menelau's wife, Helen, the most beautiful woman in the world. He convinces her to follow him away from her husband, setting the two nations at war with each other. Menelaus and his brother, Agamemnon, go to war against Troy, partly because of Helen, but more because it is an excuse to conquer the Trojans. Achilles, the greatest warrior among the Greeks, helps Agamemnon to fight against Troy.

Un filme falado

Portugal-France, 2003. 96'. **Dir.:** Manoel de Oliveira. **With:** Leonor Silveira, John Malkovich. Leonor Silveira, John Malkovich. Rosa Maria, a young History teacher at University of Lisboa, goes on a Mediterranean cruise with her daughter, Maria Joana. As they travel from France to Turkey, Rosa Maria talks to her daughter about world history. She plans to meet her husband in Bombay, and then go on holiday together.

Wilbur Wants to Kill Himself

Dinamarca, 2004. 105'. **Dir.:** Lone Scherfig. **With:** Jamie Sives, Adrian Rawlins, Shirley Henderson. Wilbur is successful with women, he has a good job and a great brother, but he is not happy. Disappointed by life, he decides to commit suicide. But this is not as easy as he thinks...

Harry Potter and the prisoner of Askaban

USA 2004. 136'. **Dir.:** Daniel Radcliffe. **With:** Emma Watson, Rupert Grint, Robbie Coltrane. Potter and his friends find themselves at the Hogwarts school for their third year studies, where they try to find out about the mystery of Sirius Blank - a dangerous magician and complice of Lord Voldemort, who wants to revenge against Harry Potter. At the same time, Harry will discover more secrets from his past.

Confessions of a dangerous mind

USA, 2004. 113'. **Dir.:** George Clooney. **With:** Sam Rockwell, George Clooney, Drew Barrymore, Julia Roberts. Chuck Barlis is a successful showman who led a double life as he also worked as an assassin for the Cia.

I am Dina

Norway, 2002. 121'. **Dir:** Ole Bornedal. **With:** Maria Bonnevie, Gerard Depardieu. Little Dina involontarily causes her mother's death in an accident. Dina's father cannot forgive his daughter and refuses to raise her; she is sent to be looked after by the household servants. Dina becomes a wild creature, unable to speak or read, until a kind family friend, Jacob, convinces Dina's father to hire a totor to take care of her.

La puta y La Ballena

Spain, 2003. 117'. **Dir.:** Luis Puenzo. **With:** Aitana Sánchez-Guijón, Leonardo Sbaraglia. Vera leaves Madrid and takes a new job as a photographer. In Buenos Aires she finds out she finds out that she needs a breast operation, changing her life forever. She also discovers the love story between the Catalan girl and an Argentinian boy from the 1930s.

Machuca

Chile, 2004. **Dir.:** Andrés Wood. **With:** Federico Lupi, Tamara Acosta. After the Pinochet coup d'état, little Pedro Machuco, child of a very poor family, starts classes in a private school. He makes friends with Gonzalo and together they will bear witness of the social changes in the country.

El abrazo partido

Argentina, 2004. **Dir.:** Daniel Burman. **With:** Daniel Hender, Adriana Aizemberg. Ariel is a young man from Buenos Aires whose world revolves around his mother's linen shop. The film takes place in the capital in crisis, which many people want to leave, hoping to find a better life in Europe. But when his father arrives, Ariel he finds his life is about to change.

The Russian Ark

Russia, 2002. **Dir.:** Alexander Sokurov. **With:** Sergei Dontsov, Maria Kuznetsova. Sokurov shot a 96 minute film in one take. The camera follows the steps of a 19th century French diplomat throughout the Hermitage Museum in St Petersburg. A long walk through the museum reveals a good part of Russian history and culture.

Whale Rider

New Zealand, 2004. **Dir.:** Niki Caro. **With:** Keisha Castle-Hughes, Rawiri Paratene. The descendents

Barcelona

■ CASABLANCA	
Swing (V.O.S.E)	16.00-18.00-20.00-22.15
Um filme falado (V.O.S.E)	16.00-18.00-20.00-22.15

■ FILMOTECA DE CATALUNYA	
The Town (V.O.S.C)	17.30
Prelude to War (V.O.S.E)	17.30
Paths of glory (V.O.S.E)	18.45
Apocalypse Now Redux (V.O.S.E)	20.30

■ MÈLIES	
Zelig (V.O.S.E)	16.30
La Casita blanca	16.30
Psycho	18.00
Rumble fish (V.O.S.E)	18.30
To catch a thief (V.O.S.E)	20.15
Bananas (V.O.S.E)	20.30
Vértigo (V.O.S.E)	22.30
The conversation (V.O.S.E)	22.30

■ RENOIR FLORIDABLANCA	
The Mother (V.O.S.E)	16.00-20.35-1.10
Und führe uns in Versuchung (V.O.S.E)	16.00-18.10-20.20-22.30-1.00
Machuca	16.00-18.20-20.35-22.50-1.05
Shrek 2 (V.O.S.E)	16.05-18.05-20.05-22.05-0.30
L'ultimo bacio (V.O.S.E)	16.10-18.25-20.35-22.45-1.00
Janis et John (V.O.S.E)	16.15-18.20-20.25-22.30-0.45
La mala educación	16.15-18.30-20.40-22.50-0.55
Salinui chueok (V.O.S.E)	18.10-22.45

■ RENOIR LES CORTS	
Machuca	16.00-18.20-20.35-22.50
L'ultimo bacio (V.O.S.E)	16.00-18.15-20.30-22.45
Héctor	16.05-18.20-20.35-22.50
The Ladykillers (V.O.S.E)	16.05-20.40
El abrazo partido	16.10-18.15-20.15-22.15
Shrek 2 (V.O.S.E)	16.15-18.30-20.30-22.40
Janis et John (V.O.S.E)	18.25-22.50

■ VERDI	
Arven (V.O.S.E)	16.00-18.15-20.30-22.45
Wilbur Wants to Kill Himself (V.O.S.E)	16.00-18.10-20.20-22.30
Confessions of a Dangerous Mind (V.O.S.E)	16.00-18.15-20.30-22.40
Baran (V.O.S.E)	16.10-18.10-20.20-22.35
Camino de Santiago. El origen	16.30-20.30
Das Testament des Dr. Mabuse (V.O.S.E)	18.00-22.20
Arven (V.O.S.E)	0.45
Les invasions barbares (V.O.S.E)	0.45
Zatoichi (V.O.S.E)	0.45
The Ladykillers (V.O.S.E)	0.45
Una onda no ar (V.O.S.C)	0.45

■ VERDI PARK	
Whale Rider (V.O.S.E)	16.05-18.15-20.30-22.40
The shape of things (V.O.S.E)	16.10-18.15-20.30-22.40
Russian Ark (V.O.S.E)	16.15-18.15-20.20-22.35
La muerte de nadie	16.20-18.20-20.35
Und führe uns in Versuchung (V.O.S.E)	22.40

■ YELMO ICARIA	
La meglio gioventù (V.O.S.E)	11.15-14.30
The Ladykillers (V.O.S.E)	11.20-13.30-15.45-18.00-20.15-22.30
Whale Rider (V.O.S.E)	11.20-13.30-15.45-18.00-20.15-22.45
Wilbur Wants to Kill Himself (V.O.S.E)	11.20-13.30-15.45-18.00-20.35-22.50
Janis et John (V.O.S.E)	11.30-13.50-16.00-18.15-20.35-22.50
Shrek 2 (V.O.S.E)	11.30-13.45-16.00-18.15-20.30-22.45-1.00
Confessions of a Dangerous Mind (V.O.S.E)	11.30-14.00-16.30-19.00-22.00
Peter Pan (V.O.S.E)	11.30-13.45

Um filme falado (V.O.S.E)	11.30-13.30-15.30-18.00-20.00-22.00
Unconditional love (V.O.S.E)	11.40-14.10-16.45-19.15-22.30
The day after tomorrow (V.O.S.E)	11.40-14.10-17.00-19.45-22.30
Arven (V.O.S.E)	11.40-14.10-17.00-19.30-22.15
I am Dina (V.O.S.E)	11.40-14.10-16.45
Troy (V.O.S.E)	12.00-17.30-20.45

Harry Potter and the prisoner of Azkaban (V.O.S.E)	12.00-15.30-18.30-21.30-0.30
The Butterfly Effect (V.O.S.E)	16.00-18.15-20.35-22.50
Kill Bill. Volume 1 (V.O.S.E)	18.00-20.30-22.50
Perfecto amor equivocado	19.15-22.00
Good bye, Lenin! (V.O.S.E)	0.50
Mystic River (V.O.S.E)	0.40
Intermission (V.O.S.E)	1.00
Les invasions barbares (V.O.S.E)	1.00
Capturing the Friedmans (V.O.S.E)	0.40
Girl with a pearl earring (V.O.S.C)	0.30
Lost in translation (V.O.S.E)	1.00
Cidade de Deus (V.O.S.E)	0.50
The lord of the rings: the return of the king (V.O.S.E)	0.00
La puta y la ballena	0.50
Love actually (V.O.S.E)	0.00
21 grams (V.O.S.E)	1.00
La mala educación	0.30

Girona

■ TRUFFAUT	
Girl with a pearl earring (V.O)	18.30-20.30-22.30

CASABLANCA. Pg. de Gràcia, 115. Metro L3-L5 Diagonal. 93 218 43 45. Cheap rates Mondays, except holidays. FILMOTECA DE CATALUNYA. Av. Sarrià, 33. Metro L5 Hospital Clinic. 93 316 27 80. MÈLIES. Villarroel, 102. Metro L1 Urgell. 93 451 00 51. Cheap rates Mondays, except holidays. RENOIR FLORIDABLANCA. Floridablanca, 135. Metro L1-L2 Universitat. 93 426 33 37. www.cinesrenoir.com . Cheap rates Mondays, except holidays. Anticipated sales: www.cinentradas.com . RENOIR LES CORTS. Eugeni d'Ors, 12. Metro L3 les Corts. 93 490 55 10. www.cinesrenoir.com . Cheap rates Mondays, except holidays. Anticipated sales: VERDI. Verdi, 32. Metro L3 Fontana. 93 238 79 90. www.cinemes-verdi.com . Cheap rates Mondays, except holidays. VERDI PARK. Torijos, 49. Metro L3 Fontana. 93 238 79 90. www.cinemes-verdi.com . Cheap rates Mondays, except holidays. YELMO ICARIA. Salvador Espriu, 61. Metro L4 Ciutadella-Vila. 902 22 09 22. www.yelmocineplex.es . Cheap rates Mondays, except holidays. Anticipates sales: 902 22 09 22 and www.yelmocineplex.es .	
---	--

Films showing in original version in Barcelona

of the whale rider have no heir. Paikea is a Maori girl from a small New Zealand coastal village who has to face her destiny: become the heir of the great chief.

The shape of things

USA, 2003. **Dir.:** Neil LaBute. **With:** Gretchen Mol, Paul Rudd. A modern story of love, sex and art, which tells of the intense relationship between Evelyn and Adam. Evelyn is an art student and her last project turns her boyfriend, Adam, into a completely different person. Their friends don't like the physical and psychological changes that Adam goes through...

The day after tomorrow

USA, 2004. 125'. **Dir.:** Roland Emmerich. **With:** Dennis Quaid, Jake Gyllental, Emmy Rossum, Sela Ward. Sudden global warming has devastating consequences for the entire planet. In the middle of this catastrophe is Adrian Hall(Quaid), a paleoclimatologist (a scientist who studies the ways weather patterns changed in the past), who struggles to save the world from the effects of global warming. At the same time, he is also trying to find his son, Sam, who was in New York City as part of a scholastic competition.

Unconditional love

USA, 2002. 121'. **Dir.:** P.J. Hogan. **With:** Kathy Bates, Ruppert Everett, Dan Aykroyd. Grace Beasley spent all her life taking care of her husband and children. When her husband leaves her, Grace travels to London for the funeral of Victor Fox, her favourite singer. There, she meets Everett, the lover of the dead pop star, and she convinces him to come back to Chicago with her to figure out who killed the singer.

Baran

Iran, 2004. 94'. **Dir.:** Majid Majdi. **With:** Hossein Abedini, Zahra Bahrami. A sacrifice and devotion story about Lateef, a seventeen-year boy from Teheran. One day he realises that one of the boys working with him is a girl who struggles to support her poor family. Lateef falls in love decides to help her.

21 grams

USA, 2003. 125'. **Dir.:** Alejandro González Iñárritu **With:** Sean Penn, Naomi Watts, Benicio del Toro, Charlotte Gainsburg. A story of hope, humanity and survival. A tragic accident destroys the lives of the three characters (Jack, Paul and Christine), and their destinies become irrevocably intertwined in a fusion of love, redemption and obligation.

To catch a thief

USA, 1955. 106'. **Dir.:** Alfred Hitchcock. **With:** Gary Grant, Grace Kelly, J.Royce Landis. John is an ex-jewellery thief known as el Gato who lives in his luxury home in Costa Brava trying to forget his dark past.

The conversation

USA, 1974. 111'. **Dir.:** Francis Ford Coppola. **With:** Gene Hackman, John Cazale, Allen Garfield. Harry Caul is in charge of spying on a couple private conversations. When he is about to be paid he realises that the content of the tapes could put the couple in danger, which persuades him to get involved in the case and try to sort things out.

Rumble Fish

USA, 1984. 90'. **Dir.:** Francis Ford Coppola. **With:** Mickey Rourke, Matt Dillon, Diane Lane, James Doohan. Rusty James can't except the fact that the days of rumbles and street brawls are long gone. That's why he wants to emulate the actions of his elder brother who was leader of the most feared gang in the city for a long time.

Paths of glory

USA, 1957. 81'. **Dir.:** Stanley Kubrock. **With:** Kirk Douglas, Ralph Meeker, Adolphe Menjou. During WWI a French general gave an impossible order to his troops. After their failure he decides to execute three men to teach the rest a lesson.

Psycho

USA, 1960. 105'. **Dir.:** Alfred Hitchcock. **With:** Anthony Perkins, Janet Leigh, Vara Miles. An office worker takes the four hundred dollars that her boss gave her to deposit in the bank, and runs off to California to meet her boyfriend and start a new life. Trapped in a storm and tired of driving she exits the motorway and stops in front of Motel Bates, where the manager seems dominated by his mother.

The Barbarian invasions

Canada, 2003. 99'. **Dir.:** Denis Arcand **With:** Marie-Josée Croze, Dorothy Beryman. A divorced man in his mid-fifties is seriously ill. From his death bed, he is visited by his son Sébastien, whom he hasn't seen for years. Despite their falling out, Sébastien wants to gather all his father's old friends and former lovers.

Goodbye, Lenin!

Germany, 2003, 121'. **Dir.:** Wolfgang Becker **With:** Daniel Brühl, Kathrin Sass. Alex's mother, who is a woman convinced of her socialist ideas, wakes up from a coma, which she fell into in October 1989. Alex doesn't dare to tell her about the fall of the Berlin Wall and the arrival of capitalism in east Germany.

